

Rte du Levant 102
MARTIGNY
027 722 55 30

ARTS & CUISINES Sàrl
XAVIER CRETON



600 m²
d'EXPOSITION

www.arts-cuisines.ch



SORTIR

LES BOUETSEDONS
LE GROUPE FOLKLO-
RIQUE D'ORSIÈRES
ORGANISE LA FÊTE
CANTONALE
DES COSTUMES.

25

SPORT

VALENTIN BAILLIFARD
IL PARTICIPE AUX
CHAMPIONNATS
SUISSES
À MARTIGNY.

20



LA GAZETTE

DE MARTIGNY | ENTREMONT ET
SAINT-MAURICE
JGA 1920 MARTIGNY

BIMENSUEL DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

Un monde pour les jeunes



ENTRE2MONDES Il y a six ans, des bénévoles ont ouvert un lieu de rencontre pour les adolescents de Bourg-Saint-Pierre, Liddes, Orsières et Sembrancher. Un premier bilan d'une belle aventure. **>16-17**

Vendredi No 12
24 juin 2016

ACTU

LA PISSEVACHE

Neuf millions de francs pour permettre à l'aménagement hydroélectrique de produire 5 millions de kWh par année.

>4

GENS D'ICI CINÉMA

La projection de films en plein air va débiter. L'amphithéâtre attend les amateurs.

>12

SORTIR NANO FESTIVAL

Le rock des groupes cultes ce week-end au festival de Salvan.

>28

WWW.LAGAZETTE.CH
REDACTION@LAGAZETTE.CH



DANS NOS CUISINES IL NE MANQUE QUE VOUS

ROCCA BOIS

☑ CUISINES ☑ MENUISERIE ☑ FENÊTRES ☑ PORTES

1906 CHARRAT 027 746 20 20 www.roccabois.ch

7 GENS D'ICI PIERRE DESLARZES

Le brillant défenseur du monde agricole.

8 GENS D'ICI CENTRE DE LOISIRS

Des activités d'été pour les enfants.

9 GENS D'ICI MAÎTRISES FÉDÉRALES

Les diplômes de Pedro Almeda et Marc Dély.

20 SPORTS



LILY PELLAUD
Un premier titre national junior.

SECOND DEGRÉ

«NOTES AU NET»

LES PETITES PHRASES
DE L'ÉCRIVAIN JACQUES TORNAVY

«De quoi se pique une broche?»

«Chaque fois que la femme de ménage met l'aspirateur en marche, on en profite pour lui poser une question. C'est comme si on voulait que cette question, précisément, elle ne l'entende pas.»

«Il se refusait à fréquenter des femmes qui ne figuraient pas sur des toiles de maîtres.»

«Par régional, il faut entendre les limites du monde visible telles qu'elles nous sont données.»

PIQÛRE DE «VOUIPE» PAR MARCEL GAY

«Un petit peu d'humour dans ce monde de brutes...»



Maradona

La planète foot fait le ménage. Il lui manquait un homme irréprochable, pour redorer son blason. Le nouveau président de la FIFA, Gianni Infantino, dort mieux depuis que Maradona a «offert» ses services! Que voilà un sportif exemplaire! Et, avec la modestie qui le caractérise, il a simplement proposé de donner un coup de main... Sans doute celle avec laquelle il a marqué un but en Coupe du monde! Une manière comme une autre de sauver le foot puisqu'il

avait affirmé que c'était «la main de Dieu»... Et le coup de pied au derrière, il est de qui et pour qui?

Un drôle de délateur

On croit rêver. Sepp Blatter affirme avoir déjà vu un tirage au sort truqué. Il ajoute que cela concerne l'UEFA car des esprits mal intentionnés pourraient imaginer que pareil agissement soit l'œuvre de l'irréprochable FIFA... «On peut marquer les boules en les chauffant ou en les refroidissant...

Techniquement c'est possible.» On peut aussi avec les années, tout simplement perdre... la boule. C'est

techniquement prouvé.

Bourse et bourses...

En Afrique du Sud, une municipalité a créé la «bourse des vierges». Elle était d'accord d'octroyer une aide aux étudiantes à la condition de rester vierges. Les partisans défendaient le sens de la virginité dans la culture Zulu et que leur initiative évitait les grossesses précoces... Mais la commission pour l'égalité des genres a conclu que la démarche était illégale. Donc la bourse reste réservée aux hommes dès la naissance, tant pis pour l'égalité des genres...

PUB

Sensations du week-end!

Valables
vendredi et
samedi

20%
sur tous les vins* –
également sur les prix promotionnels!

Valable dans tous les points de vente Denner, sur
www.denner-wineshop.ch et dans l'appli Denner.

*excepté les vins mousseux et les Bordeaux Grands Crus 2013.
Non cumulable avec des bons et des rabais accordés
aux inaugurations et aux foires aux vins.
Jusqu'à épuisement des stocks.

Y compris
les Bordeaux
Grands Crus
2012

Filet de bœuf Black Angus

Australie,
env. 800 g,
les 100 g

**1/2
prix**



5.49
au lieu de 11.-*



Parisienne

Jaune / Orange / Bleue /
Rouge / Ciel
Box, 10 x 20 cigarettes

Paquets également
disponibles
à l'unité!
7.30 au lieu de 8.10*

8.-
de rabais

73.-
au lieu de 81.-*



*Comparaison concurrentielle

Actions valables le vendredi 24 et le samedi 25 juin 2016 / jusqu'à épuisement des stocks /
sous réserve d'erreurs d'impression ou de composition /
abonnez-vous maintenant: www.denner.ch/newsletter

Un pour tous **DENNER**

21 SPORTS
FINES GÂCHETTES

L'équipe octodurienne en argent.

23 SORTIR
JE DIS JAZZY

Le Bourg invite les amateurs de jazz.

27 SORTIR
LE FIFO

Un groupe de la fédération de Russie.

29 SORTIR
HEAVY METAL

Le nouvel album de Frozen Sword.

ENTRE NOUS

BÉNÉVOLE



MARCEL GAY
RÉDACTEUR EN CHEF

«On remercie les nombreux bénévoles sans lesquels rien n'aurait été possible.» Une salve d'applaudissements et tout le monde

quitte la salle en attendant un autre spectacle et la même formule de circonstance. Derrière une phrase banale se cache parfois la clef de la réussite d'une manifestation et il ne suffit pas d'un passe-partout pour ouvrir les voies du succès. Les nombreuses manifestations de notre région, le Tour de France, les 5 Continents en passant par les festivals de fanfare, la Fête cantonale des costumes, les tournois de football et bien d'autres encore ne pourraient pas s'organiser sans une forte cohorte de bénévoles. Comment en effet imaginer devoir rétribuer les centaines de petites mains qui s'engagent sans compter pour une manifestation? Autant oublier car les chiffres noirs tourneraient rapidement au rouge. Si cette analyse coule de source et n'a pas la prétention de faire remonter les truites de Martigny en Entremont par la passe à poissons des Trappistes, elle rappelle que la population de notre région sait se montrer solidaire et s'engager pour la bonne cause. Mieux encore, on trouve des bénévoles de toutes les tendances politiques, de toutes les classes sociales, de tous les âges et le cercle s'agrandit même au-delà de la commune organisatrice. Selon plusieurs études, «les bénévoles obtiennent des scores supérieurs à la moyenne en termes d'évaluation du sentiment de bonheur.» Donner un peu de son temps et recevoir du bonheur... ça ne permet peut-être pas de payer les factures mais ça fait fichtrement du bien au moral!

DANS LE RÉTRO

PAR G.-A. CRETTON



LE RE...TOUR DE FRANCE

FINHAUT Le 19 juillet 2009, le Tour de France débarquait dans la région. Il prenait ses quartiers pour trois jours à Verbier et à Martigny. Aujourd'hui, tous les regards se tournent vers la vallée du Trient qui attend les champions de la petite reine le mercredi 20 juillet. Parti de Berne, le peloton devra se confronter en fin de parcours à deux montées exigeantes, celle entre Martigny et le col de la Forclaz puis celle qui le mènera jusqu'à la ligne d'arrivée sur le site spectaculaire du barrage d'Emosson, face au massif du Mont-Blanc. Toute une équipe emmenée par Cédric Revaz et Alain Gay-des-Combes préparera cette étape du Tour de France depuis longtemps. On se tient les pouces pour que... le soleil soit de la partie.**MAG**

www.crettonphoto.ch

PUB

AUDITION Santé RESTEZ A L'ÉCOUTE de vos proches!
centre de correction auditive

Aujourd'hui, il existe des solutions simples et discrètes.

Venez nous en parler pour améliorer votre bien-être et celui de votre entourage.

auditionsante.ch
Av. du Gd. St-Bernard 3 • 1920 Martigny • 027 723 15 20

CENTRALE DE LA PISSEVACHE Après dix-huit mois de travaux de réhabilitation, l'aménagement hydroélectrique de la Pissevache a été remis en service. L'investissement de presque 9 millions de francs permet de produire annuellement environ 5 millions de kWh d'énergie propre et renouvelable.

9 millions de francs pour

Le nouveau groupe de production turbine-alternateur, d'une puissance de 1700 kW, a été mis en service avec succès au début du mois de mai. «La production attendue, d'environ 5 GWh (5 millions de kWh) d'énergie hydraulique renouvelable, correspond à la consommation annuelle de plus de 1000 ménages ou également à la production d'une éolienne du type de celle située à Martigny (ou encore la production d'une installation photovoltaïque d'une surface correspondant à plus de trois terrains de football)», précise Paul Michellod, directeur des Forces

«On doit valoriser le potentiel hydroélectrique du canton.»

PAUL MICHELLOD
DIRECTEUR DES FMV

motrices valaisannes. Raccordée au réseau électrique local moyenne tension, la centrale contribuera à la sécurité d'approvisionnement de la région de Vernayaz. L'aménagement qui a nécessité un investissement de 9 millions de francs est au bénéfice de la rétribution à prix coûtant (RPC) pour une période de vingt ans.

Le développement durable

L'énergie est dorénavant injectée localement dans le réseau moyenne tension au moyen d'un câble enterré. L'ancienne ligne aérienne moyenne tension a été démontée, générant ainsi une im-

portante amélioration paysagère du site touristique de la Pissevache. Grâce à la bonne collaboration avec les entreprises mandatées, les travaux ont été réalisés dans les délais prévus, en respectant le budget alloué et sans accident majeur. FMV SA, comme maître d'ouvrage de ce projet, s'est efforcée de limiter les nuisances du chantier pour les riverains et les touristes. De même, grâce à des mesures intégrées et à un suivi environnemental du chantier, l'impact des travaux sur la faune et la flore est resté négligeable.

Du XIXe siècle

L'aménagement hydroélectrique de la Pissevache, situé sur les communes de Salvan et de Vernayaz, a été construit en 1898. Il

exploite les eaux de la Salanfe, captées en aval du vallon de Van dans les gorges du Dailley. Après avoir été turbinée, l'eau est restituée en amont de la cascade de la Pissevache. La construction dans les années 50 du barrage de Salanfe et de l'usine de Miéville a fortement réduit les débits disponibles pour la centrale de la Pissevache. A la fin du XXe siècle, la centrale de la Pissevache a été mise hors service pour des raisons de sécurité. Soucieuse de remettre en état de fonctionnement ces installations, FMV SA a entrepris les démarches pour renouveler l'aménagement hydroélectrique. Une autorisation de construire pour la réalisation de ces travaux a été délivrée par le Département de l'économie, de l'énergie et du territoire

(DEET) du canton du Valais en juillet 2014.

Un chantier complexe

La topographie des lieux a nécessité la mise en œuvre d'une logistique de chantier complexe adaptée aux circonstances. Les matériaux et équipements ont été transportés entre la plaine et la centrale par un téléphérique de chantier. Pour la partie supérieure de l'aménagement, les éléments utiles ont été déposés sur les différents emplacements par hélicoptère. Une partie du chantier étant située dans des secteurs à forte déclivité et exposée au risque de chutes de pierres, des mesures particulières ont été mises en place pour garantir la sécurité des ouvriers et des installations.



Démantèlement de l'ancienne conduite forcée en galerie. FMV SA - MICHEL MARTINEZ

«La consommation annuelle de plus de 1000 ménages.»

PAUL MICHELLOD
DIRECTEUR DES FMV



5 millions de kWh



Montage de la conduite forcée à ciel ouvert. FMV SA - MICHEL MARTINEZ

Les installations de captage et d'adduction ont été assainies et sont conservées. La conduite forcée, d'une longueur de plus d'un kilomètre, a été entièrement remplacée.

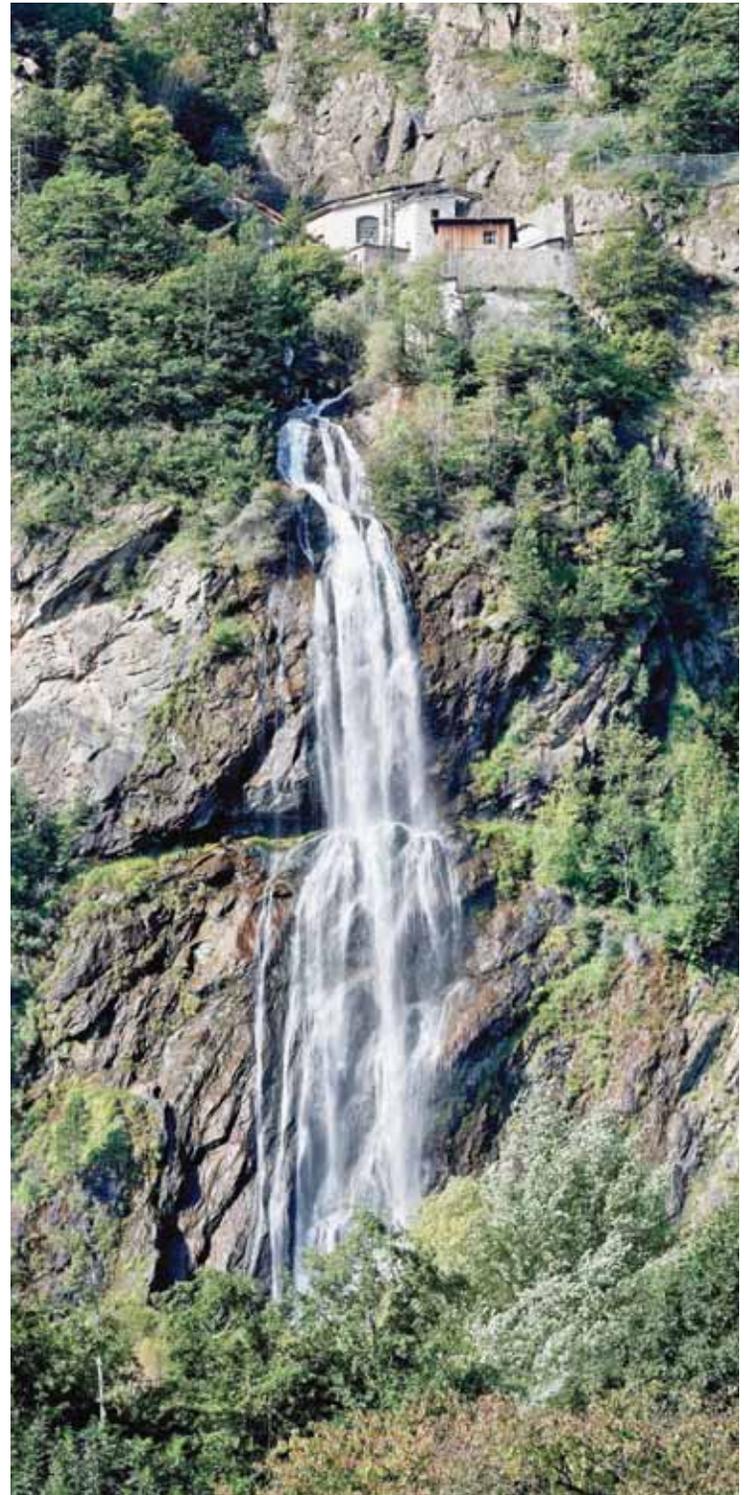
Grâce aux mesures prises dans le domaine de la sécurité, aucun accident majeur n'a eu lieu durant ce chantier particulièrement exigeant.

C/MAG

LES FMV EN BREF....

L'entreprise énergétique Forces motrices valaisannes (FMV) appartient à 100% au canton, aux communes ainsi qu'aux distributeurs régionaux d'électricité. De par ses objectifs stratégiques, FMV se consacre principalement à la production d'électricité d'origine hydraulique, au transport et à la commercialisation de l'énergie produite en faveur de ses clients. Comme le rappelle son directeur Paul Michellod: «Sa mission principale consiste à valoriser le po-

tentiel hydroélectrique des collectivités publiques valaisannes.» En misant sur une production d'énergie indigène, propre, renouvelable, fiable et prévisible, FMV contribue à la sécurité d'approvisionnement tout en préservant l'environnement, dans une démarche prônant le développement durable. De plus, FMV assure la gestion du réseau valaisan haute tension (HT) 65 kV de distribution suprarégionale.



Site de la Pissevache avant le début des travaux. FMV SA - MICHEL MARTINEZ

«Surfez plus vite que jamais à Fully.»

Zélie d'Amico, collaboratrice Swisscom Shop

Grâce à l'extension du réseau fibre optique, c'est possible. A Fully, vous bénéficiez désormais d'un débit Internet ultrarapide pouvant atteindre 100 Mbit/s*. Nous vous conseillons au Swisscom Shop à l'occasion des semaines de démonstration fibre optique.



Encore plus
rapide:

rendez-vous aux
semaines de démonstration
fibre optique au
Swisscom Shop
Martigny.

* A partir de Vivo M. Vérifiez votre débit à domicile sous swisscom.ch/checker



swisscom

NONAGÉNAIRE PIERRE DESLARZES

Défenseur des gens de la terre

BAGNES C'est un brillant défenseur du monde agricole que les autorités de Bagnes, sa famille et ses nombreux amis ont fêté le dimanche 15 mai dernier. Pierre Deslarzes a en effet marqué de son empreinte non seulement le sol de la commune de Bagnes mais aussi les sphères de la politique et de l'agriculture. Retour sur un parcours exemplaire d'un nonagénaire qui se veut ordinaire...

Sur tous les fronts

Du remaniement parcellaire de la commune de Bagnes en passant par le Crédit agricole valaisan qu'il a dirigé ou encore les Banques Raiffeisen du Valais romand qu'il a présidées, Pierre Deslarzes n'a jamais fait les choses à moitié. «Il est l'exemple pour nous tous. Car il a su s'investir pour la société sans oublier sa famille. Sa grandeur d'âme qu'il porte à ses huit petits-enfants est le reflet de son parcours de tendresse et d'amour!» avouent en chœur et avec un fort sentiment de reconnaissance ses trois enfants, Cécile, Paul et Jean-Luc. L'esprit de pionnier associé à son intuition pour les autres ont guidé Pierre Deslarzes vers un but toujours plus haut, celui de l'entraide. Il a œuvré de longues années au comité de la Banque Raiffeisen de Bagnes, dont vingt-quatre à la présidence. Passionné de politique, il a été choisi pour devenir le vice-président de la commune de Bagnes.



Pierre Deslarzes, infatigable défenseur des gens de la terre, était aussi très actif dans le monde de la banque et de la politique. Il coule des jours heureux aujourd'hui à la Providence. LDD

Des fraises et framboises

Pierre Deslarzes a été l'un des premiers à développer la culture de la fraise, de la framboise et des plantes médicinales dans le district d'Entremont. Son fils Paul ajoute: «Il a plongé ses racines au plus profond de la terre nourri-

cière; il a aimé cette nature à travers son cœur et son corps pour l'avoir entretenue. Il a eu ce bon sens inné du paysan, sa générosité, son esprit d'entreprise également.»

Aujourd'hui, Pierre Deslarzes réside à la Maison de la provi-

dence à Orsières où il est bien entouré par un personnel bienveillant et compétent. Parfois, il jette un regard en direction du Six-Blanc où sont rattachés une foule de souvenirs!... **MAG**

ÉCONOMIE DES MILLIONS ET DES PROJETS POUR L'IDIAP

L'innovation et la compétitivité

MARTIGNY En route pour son 25e anniversaire, qu'il fêtera en 2016, l'institut de recherche Idiap se porte à merveille. Il a su faire face à des conditions économiques devenues plus difficiles, telles que l'abandon du taux plancher ou, encore, les coupes budgétaires dans le monde de la recherche. Malgré cela, l'institut poursuit son développement harmonieux, avec

dynamisme et efficacité. Le résultat de l'exercice 2015 est une nouvelle fois considéré comme excellent en dépassant la barre des 10,4 millions de revenus.

Du point de vue scientifique, l'année 2015 a vu le lancement de treize nouveaux projets de recherche dont trois magnifiques succès sur le plan européen assurant institut un revenu supplémen-

taire de 3,8 millions de francs pour les 36 prochains mois. Dans un autre registre, l'Idiap développe de façon intensive de nouveaux partenariats avec le monde économique, en particulier avec des entreprises valaisannes. Ces projets (CTI, TheArk ou industriels) permettent d'adapter et de transférer les résultats de la recherche aux besoins particuliers de l'industrie. (C)

PUB

**NOUVEAU À CHARRAT
DÈS LE 1^{ER} JUILLET**

la din'  thèque

Av. de la Gare 37A
Ancien bureau de Poste
(en face de la Boucherie chez Robert)

Mets à l'emporter et vins à déguster

Gaëlle se réjouit de vous accueillir

CENTRE DE LOISIRS DE 6 À 12 ANS

Des activités pour les enfants

MARTIGNY En complément au Passeport vacances, le secteur enfants du Centre de Loisirs et Culture de Martigny organise dix jours d'activités à la journée pour les enfants âgés de 6 à 12 ans du 18 au 29 juillet. Ces activités ludiques et créatives favorisent le «vivre ensemble» et permettent aux enfants de prendre part activement à leur temps de loisirs et de s'amuser durant les vacances d'été.

Le temps d'un été..

Le secteur enfants du Centre de Loisirs et Culture de Martigny (CLCM) organise pour la quatrième année d'affilée des activités à la journée pour les enfants âgés de 6 à 12 ans – année 2004 à 2010. Ces activités, encadrées par une équipe de professionnels, permettent aux enfants de passer des vacances ludiques et créatives. La formule encourage la prise de décision, favorise le «vivre ensemble» et permet aux enfants de prendre part activement à leur temps de loisirs.

Au centre de loisirs

Les enfants sont accueillis dans le parc des Vorziers au Centre de



Des activités ludiques favorisent le «vivre ensemble» et permettent aux enfants de prendre part activement à leur temps de loisirs et de s'amuser durant les vacances d'été. LDD

Loisirs et Culture entre 9 h et 9 h 30. Puis le rendez-vous est donné sous la yourte, où une conteuse les attend, afin de leur narrer une histoire et les entraîner dans un monde imaginaire. Les enfants participent ensuite au conseil des enfants, un moment privilégié, où ils peuvent s'exprimer, donner leur avis et choisir les activités qu'ils auront envie de réaliser du-

rant la journée: peinture, activités créatives, dessin, atelier d'écriture, théâtre, jeux, activités en lien avec la nature, etc. Un projet, qui permet aux enfants de renforcer leur autonomie, de favoriser l'intégration et d'apprendre la citoyenneté dans un cadre sécurisé où le respect est le maître mot.

Chaque jour, un atelier cuisine est proposé aux enfants. Ils prennent en charge la réalisation du repas pour toute la troupe, accompagnés par un animateur, qui les rend attentifs sur différents aspects, comme le «fait maison», les produits locaux, la découverte et la préparation de repas équilibrés. Puis tout le monde se retrouve sous la tente berbère, afin de déguster les mets préparés. De beaux moments de partage et de convivialité en perspective. En fin d'après-midi, la place est donnée



Des enfants invités à voyager dans un monde imaginaire ou simplement à participer à des ateliers de création. LDD

BON À SAVOIR**Le lieu**

Centre de loisirs Martigny.

Les dates

Du 18 au 22 juillet et du 25 au 29 juillet. De 9 à 16 h 30. Cinq jours maximum par enfants.

Activités

Participation active des enfants dans la mise en place des ateliers. La formule encourage la prise de décision et l'implication de l'enfant dans son activité de loisirs.

Les prix

Prix à la journée, repas compris. Membres: 25 francs par jour avec le repas ou 100 francs pour cinq jours. Non membres: 35 francs par jour avec le repas ou 140 francs pour cinq jours.

Pour qui?

Pour les enfants de 2004 à 2010 domiciliés à Martigny.

Le plus

Accueil supplémentaire possible le matin entre 8 h et 9 h et le soir entre 16 h 30 et 17 h 30.

Les inscriptions

Pour inscrire votre enfant, vous pouvez téléphoner au 027 722 79 78 tous les matins de 9 h à 12 h.

Le site

www.dcm.ch

aux jeux collectifs et aux jeux libres dans le parc, avant que les parents ne viennent rechercher leurs enfants à 16 h 30. **MAG**

EN BREF**Une balade à la cabane de Sorniot**

FULLY Sur les hauts de Fully, la cabane de Sorniot est gardiennée tous les week-ends par les bénévoles du Ski-Club Chavalard. A par-

tir du 25 juin, les gardiens d'été assureront le service tous les jours. N'hésitez donc plus, lancez-vous sur l'une des nombreuses balades possibles sur la commune de Fully et offrez-vous une pause mé-

ritée à Sorniot. Vous pourrez vous y ravitailler (plats du jour ou à la carte le midi, gâteaux,...), vous désaltérer en profitant de la terrasse ou encore y passer la nuit! La saison d'été se terminera le 27

septembre, juste après la course de Fully-Sorniot et le Jeûne fédéral. La présence à la cabane continuera ensuite les week-ends jusqu'à la fin octobre.

www.sorniot.ch

ENTREPRISES YVON BENDER CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

Deux maîtrises fédérales

MARTIGNY Les compétences d'une entreprise se mesurent notamment par la qualité de son personnel, par les possibilités offertes pour se former en permanence et par le soin apporté dans la réalisation de tous les projets. Yvon Bender à Martigny l'a bien compris et il a mis en place une structure performante et souple qui permet à ses collaborateurs d'évoluer dans un climat de confiance et aux clients de trouver des interlocuteurs formés et disponibles. «C'est la combinaison gagnante! Une équipe motivée et

«J'ai une équipe compétente, motivée et solidaire.»

YVON BENDER
DE L'ENTREPRISE DU MÊME NOM

solidaire pour proposer un travail de qualité. Si l'ambiance de travail est bonne, cela se ressent à l'atelier et sur les chantiers. Et au final, c'est le client qui en est le principal bénéficiaire.» Yvon Bender est un patron heureux: «Je crois pouvoir l'affirmer! Et je suis dans une période un peu particulière puisque j'ai passé le témoin à mon proche collaborateur, Pedro Almeda. Il est déjà adminis-



Le trio gagnant de l'entreprise de constructions métalliques à Martigny, Yvon Bender: Pedro Almeda et Marc Dély entourent Yvon Bender. LDD

trateur de ma société et je l'accompagne encore une année environ avant de me retirer complètement des affaires.»

Les deux diplômés

Pedro Almeda réalise un parcours professionnel exemplaire. Il a commencé son apprentissage de serrurier constructeur en 2004 chez Yvon Bender, avant de suivre une formation de dessinateur en

construction métallique. Ensuite, il a obtenu un brevet de chef d'atelier et dernièrement la maîtrise fédérale. Autant dire qu'il a tous les atouts en main pour faire perdurer le succès de l'entreprise Yvon Bender à Martigny. Précisons encore qu'un autre collaborateur de l'entreprise, Marc Dély, a également réussi un magnifique parcours qui vient d'être couronné par une maîtrise fédérale. Avec

une telle équipe, emmenée par des ténors, Yvon Bender qui est aussi au bénéfice d'une maîtrise fédérale voit se dessiner le meilleur pour l'avenir de l'entreprise qu'il a créée en 1982! «Cela fait trente-deux ans, le temps passe vite... Et comme j'arrive à l'âge de la retraite, la boucle est bouclée. Je peux envisager de rentrer dans le rang avec sérénité.»

MARCEL GAY

CORRECTIF

Deux erreurs sinon rien!



Yuri Silian, professeur et auteur du spectacle joué par les élèves du cycle d'Orsières. LDD

Les bonnes nouvelles vont souvent par deux; les erreurs à «La Gazette» aussi... Dans le dernier numéro, nous avons réussi «l'exploit» de se tromper à deux reprises dans les légendes photo.

La première erreur concerne le professeur et auteur du spectacle interprété par les élèves du cycle d'Orsières, Yuri Silian. Ce dernier prenait le nom d'un autre enseignant, de Martigny-Combe, Mathieu Moser!



Jean-Paul Felley, curateur de l'exposition consacrée à Alain Bublex. SIMON-LETELLIER

La deuxième visait malencontreusement Jean-Paul Felley, curateur de l'exposition présentée au Musée de Bagnes. Son portrait devenait celui de l'artiste, Alain Bublex. Voici donc les photos avec les bonnes légendes et nos sincères excuses aux intéressés.

MAG

EN BREF

Fondation Gianadda 403 visiteurs par jour!

MARTIGNY L'exposition Zao Wou-Ki a accueilli 77 489 visiteurs, soit une moyenne de 403 par jour. La fondation présente jusqu'au 20 novembre «Picasso. L'œuvre ultime. Hommage à Jacqueline» avec plus d'une centaine d'œuvres: peintures, sculptures, gravures, céramiques..., un ensemble remarquable qui montre la diversité et l'inventivité de Picasso pendant les vingt dernières années de sa vie et de sa création.

Ouverture tous les jours de 9 à 19 heures.
www.gianadda.ch



CHAMPIONNATS SUISSES MARTIGNY

50^e PRIX DES VINS HENRI VALLOTON

22 > 26 JUIN

www.martigny2016.ch



PARTENAIRES SWISS CYCLING
 vaudoise, comercard, q9906, SKODA

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS
 LOTERIE ROMANDE, Sport suisse en fauteuil roulant, FONDATION CASINO BARRIERE, La fondation Bruno Boscardin

PARTENAIRES PRESSE
 Le Nouvelliste, IAM, sanibat, SOGECOMA, net+

CO-SPONSORS
 BORNET, valais, eskise, CONFORT, ROCCABOIS, FINHAUT-EMOSSON

PARTENAIRES CANTONAUX ET COMMUNAUX
 Valais, VILLE SOUTIN DE LA VILLE DE MARTIGNY, COMMUNE DE FULLY, ORGANISATEURS, SWISS CYCLING SUPPORTED EVENT



Saillon

au cœur du Vieux Bourg

Lez'Arts sur la Muraille

9 juillet 2016
10h à 18h

Plus de trente artistes et artisans en création dans les rues

sur le thème «La Nature»




MEUBLES EMILE MORET

MARTIGNY SIERRE

www.emile-moret.ch

Martigny 027 722 22 12
Sierre 027 456 36 36

Nouveaux !

4 studios LITERIE à Martigny et à Sierre



Finest sleep technology.



Pour une bonne journée




LITERIE D'EXCEPTION



Un sommeil sain et profond.

Mitsubishi Show



- » New Space Star, dès CHF 9'999.-
- » New Outlander, dès CHF 24'999.-*
- » New Outlander Plug-in-Hybrid, dès CHF 39'999.-*
- » New L200 Pick-up, dès CHF 27'499.-*

5 ans de garantie

Découvrez notre showroom



Route de Levant 108
CH-1920 Martigny
Tél. 027 720 45 30
Fax 027 720 45 39
www.cristalgarage.ch
info@cristalgarage.ch

CONCESSIONNAIRE

*Prix nets, bonus Welcome incl. III.: Space Star 1.2 Style, 14'999.-.
Consommation normalisée 4.1 l/100 km, 96 g CO2/km, cat. C.
CO2: moyenne de toutes les voitures neuves vendues: 139 g/km.

Génial à tout point de vue.



www.mitsubishi-motors.ch

ÉCONOMIE QUINZE ENTREPRENEURS POUR LE TERMINUS

L'union fait la force

ORSIÈRES Après sa fermeture il y a deux ans, le mythique Terminus renaît de ses cendres grâce à la volonté d'entrepreneurs locaux.

Un héritage en perte

L'hôtel-restaurant de la gare d'Orsières s'implante en 1910 en même temps que le train. Plus tard, c'est l'ère Jean-Pierre Osenda qui débute avec, pendant trente ans, la famille à la tête de l'établissement. Et puis sa fermeture vient attrister les gens de la région qui s'étaient beaucoup attachés aux propriétaires. Une attente forte s'est alors fait sentir chez les habi-

«C'est un challenge passionnant!»

MICHEL HUBERT
PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

tants, car une gare de village est un lieu de vie et celle d'Orsières n'échappe pas à la règle. La volonté de conserver l'établissement est alors une façon de booster l'économie régionale et la vivacité de l'agglomération.

Sauvetage 100% local

La renaissance du lieu vient de l'envie de citoyens de la commune. «L'idée est partie d'une discussion amicale entre deux entrepreneurs, puis d'autres sont venus s'y joindre pour ne pas perdre des chambres d'hôtel. Il fallait un avocat, un architecte, des menuisiers, électriciens, etc., et tout ce petit monde a été déniché dans les rues du village», expliquent les membres du conseil d'administration. Le nombre d'entrepreneurs s'élève à quinze personnes lorsque le groupe décide de s'unir sous une société anonyme et de racheter le Terminus. «Même si la reprise d'un établissement hôtelier relève toujours du challenge, le potentiel était assez fort pour convaincre des gérants de s'y établir», raconte le président de la société anonyme, Michel Hubert.

«Le but n'a jamais été de faire de plus-value, mais de conserver un lieu qui nous tenait à cœur», confie Grégoire Moulin, secré-



Le couple de nouveaux gérants, Stéphanie Chollet et Damien Savariego. LDD

taire de la société, même si les acheteurs ne cachent pas espérer juste couvrir leur investissement. «La rénovation seule par exemple a coûté 1 million et demi», précise toujours le secrétaire. Le projet n'est pas simplement économique, mais aussi social et communautaire, ce qui semble détonner un peu dans une société toujours plus individualiste et axée sur le profit personnel. «On peut penser que travailler à quinze soit compliqué et conflictuel, mais c'est en fait cette diversité qui donne toute sa richesse au projet», même si les entrepreneurs impliqués avouent aussi que ça ne s'est pas fait sans quelques petits désaccords.

La bonne solution

C'est peut-être dans cette forme de rassemblement autochtone autour d'un projet commun que tient l'avenir économique de certaines communes. Le travail de titan qui s'est alors mis en

route a été d'autant plus motivant que chacun avait l'impression de travailler pour lui, parce que le Terminus est avant tout propriété de chaque Orsiérain, et tous en profiteraient à la réouverture. Le moment enfin arrivé, «certains ont versé une petite larme d'émotion, des habitués de l'ère Osenda nous ont signalé

Remettre la gare au milieu du village

que «ça, c'est notre table», et des anciens employés du Terminus sont venus comme en pèlerinage», raconte le couple de nouveaux gérants, Stéphanie Chollet et Damien Savariego. A quelque part, l'établissement appartient encore aux gens de la région, «ils sont heureux de retrouver leurs habitudes et s'y sentent toujours chez eux», poursuit le couple fraîchement installé.

«Le nom de l'hôtel, le Terminus, était trop emblématique pour être changé, et cette volonté rejoint l'idée de continuité, de conservation de l'héritage», racontent les gérants. C'est au restaurant qu'un vent d'air frais a soufflé le nouveau nom: le Quai de l'Ours. Les gérants voulaient un nom qui reflète à la fois l'histoire et le but du lieu; s'est alors imposé le quai, symbolisant la gare et rappelant le Terminus, et l'ours, emblème d'Orsières et de la gourmandise. «D'autant plus qu'il y a encore pas mal d'ours dans le village», plaisante Damien Savariego.

Le lieu redevient une fibre du tissu social important d'Orsières où la vie associative et communautaire est encore très présente. Ainsi, une poignée d'indigènes très motivés ont su redonner un nouveau souffle de vie à un quartier qui semblait en perte.

EMMA LATTION



Le Terminus rénové et rebaptisé le Quai de l'Ours. LDD

L'INVITÉ de l'immobilier



Acheter une villa à Martigny? Un rêve qui n'est plus à la portée de tous...

GRÉGOIRE SCHMIDT | Expert immobilier, Martigny

« Bonjour Monsieur Schmidt, nous sommes un jeune couple, âgé de 35 ans, avec deux enfants à la recherche d'une villa. Nous constatons que les prix des maisons en ville de Martigny ont explosé ces dernières années. A ce jour, aucune banque n'a accepté de nous accorder un crédit hypothécaire, toutes prétextant que les prix des objets proposés à la vente étaient surfaits. Il nous semble donc impossible pour nous, famille aux revenus normaux, d'accéder au rêve d'une propriété individuelle dans cette ville. Merci de nous donner votre avis d'expert.»

Isabelle et François, Martigny.

Sans connaître votre situation patrimoniale, il ne m'est pas possible de vous donner un avis précis sur votre potentiel d'investissement. Pour rappel, ce ne sont pas les banques mais les régulateurs BNS/FINMA qui imposent à l'industrie bancaire des ratios de fonds propres «durs» de 10% minimum et un calcul de la tenue de la charge théorique de la dette bancaire à 7% (5% de taux d'intérêts, 1% d'amortissement et 1% d'entretien) sur les objets immobiliers à financer.

«Ce ne sont pas les banques mais les régulateurs BNS/FINMA qui imposent des ratios de fonds propres de 10%.»

Prenons l'exemple d'une villa au centre-ville de Martigny qui est vendue aujourd'hui	Fr. 1 200 000.-
Fonds propres min 10% cash	= Fr. 120 000.-
Fonds propres 10% autres (LPP, cash...)	= Fr. 120 000.-
Financement bancaire hypothécaire	= Fr. 960 000.-
Total	= Fr. 1 200 000.-
Charges théoriques intérêt 5%	= Fr. 48 000.-
Amortissement min. 1%	= Fr. 9 600.-
Charges d'entretien 1% °	= Fr. 12 000.-
Total	= Fr. 69 600.-*

* Cette somme ne doit pas excéder le tiers du revenu annuel de l'acquéreur soit 210 900 francs.

Comme futur acquéreur vous devez donc justifier d'une épargne de 120 000 francs et d'un revenu annuel minimum de 210 900 francs! Je vous l'accorde, dans le profil type famille, couple, 35 ans... très peu de personnes ont ce niveau d'épargne et de revenu. De plus, dès une surface supérieure à 200 m² et/ou un prix de vente atteignant 1 000 000 de francs, les banques considèrent ce type d'objet comme luxueux et exigent parfois un ratio de fonds propres complémentaires.

Malgré une forte demande, ceci explique aussi pourquoi les objets à partir de 1 000 000 francs trouvent difficilement preneur à Martigny. Malheureusement, beaucoup d'acquéreurs potentiels et de propriétaires vendeurs n'ont pas encore compris ces nouvelles conditions de marché. Certains persistent à croire qu'il est facile d'acheter ou de vendre des objets au-dessus du million de francs.

En vous souhaitant néanmoins bonne chance dans vos démarches de prospection.

CINÉMA À L'AMPHITHÉÂTRE

Des films en plein air



Leonardo DiCaprio est exceptionnel dans le film «The Revenant». LDD

MARTIGNY Si le soleil se fait désirer, il pointe tout de même le bout et même un peu plus de son nez... Pourtant, c'est quand il va se cacher que le spectacle commence pour les amateurs de cinéma qui ne manqueront pas le traditionnel Open Air de Martigny. Cette année encore, du 27 juin au 21 juillet, l'amphithéâtre se transformera en salle de cinéma pour le bonheur des familles qui pourront profiter d'un cadre idyllique pour se faire une toile. En fait, le site n'est pas le principal critère pour sélectionner la clientèle mais bel et bien la programmation du festival. Si les familles justement se retrouveront nombreuses pour aller voir «Le Monde de Dory» par exemple, on peut être certain que des films plus sombres

BON À SAVOIR

Le lieu

Amphithéâtre.

Les réservations

Office du tourisme de Martigny, Coop City, Ticket corner et CFF Tickets online.

Les sites

www.open-air-kino.ch
www.openaircine.ch
www.cinemartigny.ch

comme «The Revenant» attireront un public hétéroclite et impatient de voir à l'œuvre le magnifique Leonardo DiCaprio. Si on cite encore des films comme «Adopte un veuf», «Les Visiteurs» ou encore «Débarquement immédiat», on comprend qu'il sera difficile de faire un choix. **MAG**

PROGRAMME

L'Hermine

lundi 27 juin, 21 h 45, v.f.

Fatima

mardi 28 juin, 21 h 45

Camping 3

mercredi 29 juin, 21 h 45

The Revenant

jeudi 30 juin, 21 h 45

Le chasseur et la reine des glaces

vendredi 1er juillet, 21 h 45

Le monde de Dory

samedi 2 juillet, 21 h 45

Avant toi

dimanche 3 juillet, 21 h 45

The Danish Girl

lundi 4 juillet, 21 h 45 v.o.

Adopte un veuf

mardi 5 juillet, 21 h 45

The Legend of Tarzan

mercredi 6 juillet, 21 h 45

Médecin de campagne

jeudi, 7 juillet, 21 h 45

Les visiteurs 3: La révolution

vendredi 8 juillet, 21 h 45

Alice de l'autre côté du miroir

samedi 9 juillet, 21 h 45

Un homme à la hauteur

dimanche 10 juillet, 21 h 45

Demain

lundi 11 juillet, 21 h 45

Spotlight

mardi 12 juillet, 21 h 45

Débarquement immédiat!

mercredi, 13 juillet, 21 h 45

La vache

jeudi 14 juillet, 21 h 45

Deadpool

vendredi 15 juillet, 21 h 45

Le livre de la jungle

samedi 16 juillet, 21 h 45

Retour chez ma mère

dimanche 17 juillet, 21 h 45

Chocolat

lundi 18 juillet, 21 h 45

L'âge de glace:

Les lois de l'Univers

mardi 19 juillet, 21 h 45

Independence Day:

Résurgence

mercredi 20 juillet, 21 h 45 v.f.

Le BGG - Le bon gros géant

jeudi 21 juillet, 21 h 45 v.f.

MANIFESTATION LÉZ'ARTS SUR LA MURAILLE

L'inspiration de Dame Nature

SAILLON Relancé sous une forme revisitée en 2014, Lez'Arts sur la Muraille transformera de nouveau Saillon en atelier à ciel ouvert le 9 juillet prochain. Réunis autour du thème «La nature», une quarantaine d'artistes et artisans animeront les ruelles du vieux bourg. Le public pourra également découvrir les bienfaits de la biodiversité à travers une exposition interactive et ludique.

Après une dernière édition réussie, Lez'Arts sur la muraille repart sur des bases identiques. «Nous avons choisi, il y a deux ans, de concentrer la manifestation sur une seule journée et de l'ouvrir à d'autres artistes que les seuls peintres, rappelle Joël Roudit, président de la commission culturelle. Ce remaniement avait été apprécié de tous. Cette année, nous reconduisons donc logiquement cette formule gagnante, avec un programme encore étoffé.»

40 artistes et artisans

Aux traditionnels peintres, dessinateurs et aquarellistes, se joindront à nouveau des représentants d'autres formes d'expression artistique. Du souffleur de verre au photographe, une quarantaine d'artistes et artisans venus de toute la Suisse romande exprimeront leurs talents sur le thème «La nature». Le public pourra en outre approcher des savoir-faire plus insolites, tels le bricolage à base de laine de mouton, la taille de pierre à savon ou la sculpture à la tronçonneuse, et admirer des travaux sur marbre grâce à la participation de l'association des Amis du marbre de Saillon.

Exposition sur la biodiversité

En prolongement du thème phare de cette édition 2016, une exposition fera la part belle à la biodiversité. «Visible à la Stella Helvetica, cette exposition s'adresse à toute la famille, parents comme enfants, précisent les organisateurs. A travers six modules thématiques, elle met-



Près d'un millier de visiteurs sont attendus dans les rues du vieux bourg, transformé en atelier à ciel ouvert pour l'occasion. LDD

BON À SAVOIR

Le lieu

Saillon.

La date

Samedi 9 juillet, de 10 à 18 h.

Le programme

10 h Ouverture de la manifestation, démonstration de sculpture à la tronçonneuse.

10 h - 18 h Artistes et artisans en création dans les rues sur le thème «La nature».

11 h Partie officielle à la salle Stella Helvetica. Vernissage de l'exposition «La biodiversité dans l'agriculture». Présentation de M. Hugues Philipona sur les fonctions de la forêt.

14 h - 17 h Animation musicale dans les rues avec l'accordéoniste Sarah Duthilleul-Bruchon.

Le site

www.saillon.ch

tra leurs sens à contribution. Une manière interactive et ludique de faire l'expérience de la biodiversité dans l'agriculture!» En collaboration avec la bibliothèque communale, des ouvrages thématiques sur la nature seront également proposés en libre consultation. Au rez du bâtiment, ce sont les forêts qui seront mises à l'honneur avec une exposition

consacrée à leur fonction protectrice. A noter que l'Association forestière valaisanne tiendra un stand sur place.

Enfin, la manifestation accorde une place de choix au Réseau agro-environnemental de Saillon, partisan d'une viticulture respectueuse de la faune et de la flore, qui en est cette année l'invité d'honneur. MAG



Un spécialiste de la sculpture à la tronçonneuse dévoilera ses talents en ouverture de manifestation. LDD

CENTRE DE SAXON
Grand choix d'appartements minergie
du 2½ pièces au 4½ pièces



Dès CHF 282'000.-

Implantée dans une impasse résidentielle calme à quelques mètres du centre de Saxon et de ses commerces.

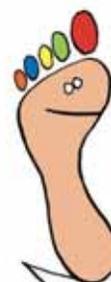
PATRICIA MOREN-AYMON
 INFO@IPM-IMMO.CH
 079 693 64 83
 WWW.IPM-IMMO.CH
 GRANDS VERGERS 28
 1964 CONTHEY



philippe
 Médium - Occultiste
 Retour de l'être aimé
 Désenvoûtement - Protection
 contre envoûtement - Sort
 Travaux sur photo et
 Daydés - Incantation
 Magie Rituelle initiative
027 722 72 61

Prof. PEREIRA
 GRAND
VOYANT MEDIUM
 Paiement après
 résultats
 Chance, amour, re-
 tour immédiat de
 l'être aimé, désen-
 voûtement
079 403 06 66

NOUVEAU DANS LA RÉGION



Tarif de base
80.-

Déplacement
10.-

PAN'ART
 PÉDICURE COSMÉTIQUE À DOMICILE
 AGATHE 079 654 98 79

www.agathe.me
 mail@agate.me

Vétroz, à louer grand **4½p 130m²**, entièrement rafraîchi, hall avec armoires, cuisine équipée, grand salon / salle à manger, 1 WC/lavabo, 3 chambres, 1 salle de bain/WC. Grand balcon. Cave, buanderie. **CHF 1850.-** (charges incl.) Box+1 place ext. : 100.-
078 708 65 25

Marie-Virginie
 Voyante/Médium
 & Astrologue
0901 346 943
 CHF. 2.90 min
 7/7
 RV. 079 346 94 30

SOLDES



MARTIGNY LES BOUTIQUES

deslivresetmoi
 LIBRAIRIE
 avenue de la gare 31 - 1920 martigny
 tél./fax 027 722 20 60 - info@des-livres-et-moi.ch

10%
sur tous les ouvrages scolaires
du 15 juin au 30 septembre 2016



paiement uniquement cash ou par postcard et carte maestro

livres à emporter de suite

Achat tous véhicules récents
 paiement comptant.
Garage Delta, Sion
 Tél. 027 322 34 69
 Tél. 079 628 02 13
 Tél. 078 667 17 56

Mr Binlo
 Voyant-Medium
 efficace et rapide.
 Vos rêves deviennent
 réalité en amour.
 Paiement après résultat.
Tél. 078 839 98 26

VILLA de vacances
 au bord de la mer à
 Vias-Plage (France),
 tout confort 6-8 pers.
 TV, terrasse, garage.
LAST MINUTE
 Juillet dès 650.-la se-
 maine, nettoyage in-
 clus, d'autres période
 dès 445.-/semaine.
Tél.0327101240
 www.sandoz-
 location.ch



Résidence «Les Cylindres»
A vendre au cœur de Fully
8 appartements
de 2½ pièces
et 5 de 3½ pièces

Dans nouvelle promotion d'architecture moderne répondant aux exigences du label Minergie®.

La construction jouit d'un emplacement exceptionnel proche de toutes les commodités.

Les appartements sont conçus dans un style contemporain et bénéficient d'une exposition plein sud.

Finitions au gré du preneur.

Dès CHF 305 000.-
Livraison des appartements en septembre 2017
 www.rieserimmobilier.ch
 info@rieserimmobilier.ch
 Tél. 024 471 36 83



HÉRISSON SOUS GAZON

CHARRAT UNE FOIS ENCORE, LA MANIFESTATION RÉSERVÉE AUX FAMILLES A FAIT UN TABAC AVEC PRÈS DE 7000 VISITEURS EN DEUX JOURS.

CLIC-CLAC



Les enfants de 3 à 14 ans ont pu s'éclater avec une ribambelle d'ateliers qui allaient de la fusée à eau aux bons vieux jouets en bois indémodables.

PATRICE D'ANTONIO



La troupe Gommette et Gabatcho a ému le très nombreux public qui s'est amassé sous son grand chapiteau.

PATRICE D'ANTONIO



Le clown d'Orsières, Gabidou, a enchanté les enfants avec des personnages en ballons gonflés.

PATRICE D'ANTONIO



Avec près de 7000 visiteurs enregistrés en deux jours, la manifestation égale, malgré une météo incertaine, son record de 2015.

PATRICE D'ANTONIO



Le concert de Sonia Grimm, sur la scène extérieure, avec un public couvert à 100% grâce à l'ajout d'une tente géante, a été l'un des temps forts du festival.

PATRICE D'ANTONIO

LA RONDE DES SOCIÉTÉS

Entre2mondes, un pont intergénérationnel



Souvenirs en images de soirées de folie...
Thibaut et Nathan: quand on casse, on nettoie avec le sourire...
Une sortie mémorable à Gardaland.



QUELQUES DATES

2011 la première soirée au Steez.

2014 une quarantaine de jeunes se produisent sur la scène de la Fête de la musique avec une chanson de leur création.

2016 changement de présidence.

UNE ALTERNATIVE AU ZONAGE... Il y a quelques jours, l'école primaire accueillait la dernière journée des ados, clôturant ainsi une belle année de soirées au Steez.

EMMA LATTION

Les bénévoles de Entre2mondes ont ouvert il y a six ans un lieu de rencontre pour les adolescents de Bourg-Saint-Pierre, Liddes, Orsières et Sembrancher. De

«Nous sortons du cadre contraignant de l'école.»



LAURE SAUTHIER RAUSIS PRÉSIDENTE D'ENTRE2MONDES

cette manière, les jeunes, pas encore autorisés à aller dans les bars et cafés, ont une alternative au zonage. Des soirées sont alors proposées un samedi sur deux, de 19 à 22 heures, au Steez, local sous l'école primaire d'Orsières où des bénévoles adultes sont là pour gérer la structure et accueillir les ados.

Créé pour les jeunes

Ce lieu a été pensé pour le divertissement des ados qui s'y sentent visiblement bien. «Nous sommes là pour eux, simplement et sans aucune pression extérieure. Nous sortons du cadre contraignant de l'école, de l'entraînement de foot ou de la famille», explique Laure Sauthier Rausis, présidente de Entre2mondes. Cette situation pro-

vide aux jeunes une sensation de sécurité émotionnelle qui permet la confiance, ce à quoi tiennent les bénévoles voulant instaurer avant tout une relation de confiance.

«Il n'y a aucune obligation de présence et les jeunes reviennent, ce qui montre le succès de la structure. Au début, nous nous rencontrions un samedi par mois, mais les ados en voulaient plus. Aujourd'hui, nous en sommes donc à un samedi sur deux. Nous faisons des soirées avec jusqu'à septante jeunes, et les fois où nous en avons eu le moins, ils étaient quand même une quin-

zaine», raconte avec engouement la présidente. L'aide du directeur du cycle d'orientation y est pour quelque chose, comme elle le souligne: «Jean-Michel Tornay est impliqué, et nous lui en sommes vraiment reconnaissants car cela facilite énormément la communication.»

Une belle autonomie

Les adultes présents sont évidemment un pilier du Steez, mais les adolescents aiment s'impliquer pour leur quartier général, et ils sont souvent encouragés à organiser eux-mêmes des activi-

tés. «Les soirées sont très variées, allant de tournois FIFA à la zumba en passant par des moments de prévention», raconte un jeune. Mais ce lieu ne se veut en aucun cas une autarcie, au contraire, les jeunes sont, par son biais, intégrés à la vie de la commune. «Nous ne sommes pas une bulle solitaire, mais nous nous impliquons dans les activités de la région, comme à carnaval ou à la Saint-Nicolas», ajoute une bénévole. D'ailleurs, chaque année une sortie est organisée, ludique, sportive ou culturelle: «Nous sommes par exemple allés à Turin voir jouer la Juventus, à Berne vi-

siter le Palais fédéral ou encore à Gardaland pour cette année», liste Laure Sauthier Rausis.

La journée des adolescents

Pour la quatrième édition, plus de trente jeunes et une dizaine de parents étaient présents. Les jeunes ont évidemment été mis à l'honneur lors de cette journée, mais contrairement au restant de l'année où les parents sont tenus loin de leurs soirées, ces derniers sont cette fois invités à prendre part aux activités proposées. Toutefois, ils sont séparés lors des ateliers de discussion afin de favoriser les prises de conscience. «L'idée est de faire un pont entre deux générations. De cette manière, ils vivent la même journée, mais différemment ce qui, je l'espère provoque des discussions», confie la présidente. Les parents sont ravis même si quelquefois les ateliers peuvent s'avérer difficiles comme en témoigne l'un d'eux: «Comme d'habitude, les remises en questions personnelles ont été au rendez-vous, ce qui nous permet de rentrer en discussion avec notre ado.» A un jeune de rajouter



Les soirées sont très variées, allant de tournois FIFA à la zumba en passant par des moments de prévention, sans oublier des jeux électroniques. LDD

combien il a aimé la journée, car «on peut exprimer notre avis sans être jugé. On repart avec des questions plein la tête, et surtout on s'est bien marré.»

La confiance en soi

Cette année, c'est le thème de «La confiance en soi» qui a été

choisi, «d'abord pour changer un peu des précédentes journées où les thèmes étaient moins positifs et plus moralisants. Et puis, la confiance en soi est la base de tout, c'est important pour leur futur», souligne Laure Sauthier Rausis. Effectivement, on peut aisément

imaginer qu'un jeune ayant confiance en lui saura mieux faire face aux problèmes d'ordre sexuel ou de cyberdépendance, par exemple. La journée clôt ainsi sur l'échange, toute une année passée aux côtés de ces jeunes qui en redemandent. www.orsieres.ch



Sourires partagés... Chaque année une sortie est organisée, ludique, sportive ou culturelle. LDD

QUELQUES TÉMOIGNAGES

Amélie Rebord et Cédric Métraux, anciens habitués: «Il est vrai que le Steez nous a permis de casser la routine maison-école. Dans ce lieu, la confiance régnait et règne encore. Lorsque la vie nous malmenait, nous y trouvions toujours quelqu'un disposé à nous écouter, à nous aider,» confiaient-ils à Orsières Info.
Un parent: « Mon fils a trouvé un lieu de

rencontre où il peut vivre sa jeunesse en toute sérénité dans un lieu encadré. Merci de leur offrir autant d'énergie et de leur permettre de faire beaucoup d'activités.»
Un jeune présent à la journée des ados: «Les ateliers étaient très instructifs. L'estime de soi était au rendez-vous, et les groupes étaient soudés. Le témoignage de jeunes parties en Amérique du Sud était enrichissant et nous

a démontré que malgré chaque impasse que l'on peut rencontrer dans la vie, il faut toujours rester positif et croire en la vie!»
Un parent présent à la journée des ados: «Cela a été une magnifique journée d'échanges d'expériences, de partage, de savoir-être pour créer encore plus de liens avec nos jeunes et l'humain en général. Ce genre d'événement est profitable à tout le monde.»

ANGRY BIRDS LE FILM
UNIQUEMENT AU CINEMA

CITROËN C3
VOUS ALLEZ LEUR CLOUER LE BEC



LEASING 1,9 %
DÈS CHF 89.-/MOIS
INCLUANT 4 ANS DE GARANTIE

PRIME DE DÉSTOCKAGE
ADDITIONNELLE DE
CHF 700.-

CRÉATIVE TECHNOLOGIE  citroen.ch

CITROËN préfère TOTAL Offres valables sur véhicules vendus du 1^{er} mai au 30 juin 2016. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant. Prix de vente conseillés. Citroën C3 1.0 PureTech 68 BVM Attraction, prix catalogue CHF 13'190.-, avantage client CHF 3'100.-, soit CHF 10'090.-; consommation mixte 4,3 l/100 km; émissions de CO₂ 99 g/km; catégorie de consommation de carburant B. Leasing 1,9 %, 47 mensualités de CHF 89.-, 10'000 km/an, valeur résiduelle CHF 3'685.-, acompte 30 %. Taux d'intérêt annuel effectif 1,96 %. Offre liée à la conclusion d'un service EssentialDrive. Sous réserve de l'accord par Citroën Finance, division de PSA Finance Suisse SA, Schlieren. PSA Finance n'accordera pas de financement présentant un risque de surendettement pour ses clients. Casco complète obligatoire. Modèles présentés avec options : C3 1.2 PureTech 110 S&S BVM Feat Edition, prix catalogue CHF 21'120.-; mixte 4,3 l/100 km; CO₂ 100 g/km; catégorie B. La valeur moyenne des émissions de CO₂ de tous les véhicules neufs immatriculés est de 139 g/km pour l'année 2016. © 2016 Rovio Entertainment Ltd. Angry Birds et tous les titres et propriétés.

MARTIGNY
GARAGE MISTRAL MARTIGNY S.A. - 027 721 70 00

SIERRE
GARAGE MISTRAL - 027 455 11 48

NANO FESTIVAL
3^{ème} ÉDITION

SALVAN
EST VOUS LEUR ÉQUIPEMENT

SAMEJI
25 JUIN 2016



LES GROUPES CULTES NE MEURENT JAMAIS

FLYOD ON THE WING
THE DOORS REBORN
ARTEMIS
SMILE
LA QUINQUETTE DE STON

ETATS
KALAS
KALAS
KAUD
KALAS

ENTRÉE 10.-
DUS NAVETTE MARTIGNY

WWW.NANOFESTIVAL.CH

 **RAIFFEISEN**  **GAZETTE**

TMR
TRANSPORTS DE MARTIGNY ET REGIONS SA

Actifs dans les transports publics et privés par rail et par route, les Transports de Martigny et Régions mettent au concours le poste suivant :

UN/E RESPONSABLE DU CONTRÔLE TRAFIC

Rattaché/e auprès notre département finances & controlling, vos tâches principales seront la gestion de nos différents points de vente ainsi que la comptabilisation des recettes du trafic ferroviaire et routier ainsi que le suivi et le contrôle des dossiers de notre agence de voyages. Vous établirez les reportings des chiffres d'affaires et participerez au bouclage périodique des comptes.

Au bénéfice d'un CFC d'employé/e de commerce en transports publics, vous bénéficiez de quelques années d'expérience dans le domaine des transports publics (vente et comptabilité). Naturellement vous maîtrisez les outils informatiques. De nature autonome, vous êtes apte à vous intégrer et à travailler en équipe. Pour ces activités, nous recherchons une personne ouverte, ayant le sens des responsabilités. Doté d'un bon esprit d'initiative, vous faites preuve de rigueur et d'organisation. De langue française, vous pouvez faire valoir de bonnes connaissances de la langue allemande.

Nous vous offrons l'accès à un environnement professionnel varié, des formations internes à l'entreprise, des prestations sociales avancées, ainsi que des facilités de voyages intéressantes.

Taux d'activité : entre 80 % et 100 %
Lieu de travail : Martigny
Entrée en fonction : 1^{er} août 2016 ou à convenir

Nous attendons vos offres, accompagnées des documents usuels, jusqu'au 30 juin 2016, adressées à :

TMR SA, Ressources Humaines, M. Eric DELALOYE, Case postale 727 - 1920 MARTIGNY.

Renseignements: M. Steve Biolaz, Responsable finances & controlling – Tél. 027 721 68 40.

Garage région Martigny
recherche

apprenti gestionnaire de commerce CFC
(logistique de pièces détachées)

de préférence âgé entre 17 et 18 ans (2^e apprentissage possible).

Entrée en fonction juillet-août

Écrire sous chiffre H 036-832383, à Publicitas S.A., case postale 1280, 1701 Fribourg.

SPORTS

**Restaurant
La Tavoline**

**Spécialités des Balkans
Snacks - Burgers**

Route du Simplon 28 - Martigny - 079 220 71 48

VOLLEYBALL LE BILAN DE LA SAISON

Un club en pleine santé!

FULLY Il est temps de baisser le rideau sur une saison de volleyball bien chargée. Les hommes de première ligue se battaient afin d'atteindre les play-offs pour espérer une promotion en ligue B. L'équipe de Laurent Gay figure depuis quelques années parmi les favoris du championnat mais quelques matchs compliqués les ont fait tomber au pied du podium. L'équipe a cependant su révéler quelques jeunes talents qui feront certainement l'avenir de cette première ligue masculine.

Une relégation et une coupe...

Les filles se battaient pour éviter la relégation en deuxième ligue. Depuis plusieurs années, elles dominent le championnat de deuxième ligue cantonal mais peinent à trouver leur place à l'échelon supérieur. Malgré des matchs très disputés et du magnifique spectacle présenté, elles n'ont pas pu garder leur place. Mais leurs efforts, et ceux de leur entraîneur Baptiste Nicollier, ont trouvé une belle récompense avec la victoire en finale de la coupe valaisanne à Viège devant un public en folie!

Un vent de fraîcheur a soufflé sur l'équipe féminine de troisième ligue grâce à l'arrivée de quelques juniors qui évoluaient pour la première fois à ce niveau. L'amalgame a bien pris avec l'expérience des anciennes et la fougue des nouveaux qui ont permis de gagner le championnat. Bilan positif aussi pour l'équipe de deuxième ligue masculine! Elle privilégie l'ambiance et la camaraderie mais n'oublie pas pour autant la compétition. Cet état d'esprit a permis aux gars de l'entraîneur... de disputer la finale de la coupe valaisanne et de terminer à la cinquième place du championnat.



On devine toute la concentration de la capitaine de la première ligue féminine, Aurélie Tamarcaz. ROMYIMAGES

Les juniors

Du côté des juniors, les filles de U23 devaient composer avec passablement de nouvelles joueuses. Elles ont réussi à créer rapidement un esprit d'équipe pour finir à une encourageante quatrième place. Chez les garçons, en U2 également, la saison a été moins évidente. Ils ont dû se battre pour rivaliser avec des équipes plus fortes et ont fait valoir leur solidarité pour traverser avec succès une saison difficile. Enfin, pour la première année, Martin Frossard qui entraînaient les U17 filles a fait du bon boulot puisque les filles se placent à une bonne neuvième place et leur progrès est indéniable.

Le niveau national

Xavier Fellay et ses acolytes ont su gérer les équipes de mini avec talent. Les garçons U15 ont participé au championnat Suisse et ont porté les couleurs du VBC Fully à l'échelle nationale. Leur progrès est fulgurant et prometteur. Trois équipes de U13 mixtes ont disputé des tournois tout au long de l'année. Ils ont eux aussi eu la chance de disputer les championnats suisses.

Le volley détente

Un mot encore sur les sympathiques équipes de volley détente. L'équipe Les Villages, menée par l'expérimentée Catherine Léger, a disputé son premier championnat

cette saison. Malgré un début timide, dès le milieu de saison l'équipe a su trouver une cohésion et une bonne tactique de jeu. L'équipe de Châtaignier a vu naître de petits volleyeurs tout au long de l'année et ont fini vers le milieu du classement. Terminons avec Branson, la crème de la crème, vainqueur de la coupe valaisanne.

Trois équipes en finale de coupe, une équipe victorieuse du championnat et un avenir prometteur, que demander de mieux? Rendez-vous l'année prochaine pour une saison encore plus belle.

MORGANE NICOLLIER

www.vbcfully.ch

CYCLISME LES CHAMPIONNATS SUISSES

La fête de la petite reine

MARTIGNY Martigny et sa région s'apprêtent à vivre un week-end sous le signe de la petite reine avec les championnats de Suisse sur route, organisés en Octodure, à l'occasion de la 50e édition du Prix des vins Henri Vallotton. Les épreuves en ligne se disputent ces samedi 25 et dimanche 26 juin entre Martigny, Charrat et Fully.

Avec Fabian Cancellara

Avec des départs et des arrivées sur la place Centrale de Martigny, l'animation principale aura lieu au cœur de la ville. Côté sportif, les principales difficultés seront une ascension dans les vignes au-dessus de Charrat et une autre à Fully, avec la redoutable montée vers la châtaigneraie. Les coureurs devront faire une boucle de 19,5 kilomètres, à dix reprises pour les professionnels le dimanche après-midi. Une épreuve des professionnels qui sera marquée par la présence



Simon Pellaud va sortir le grand jeu pour briller sur ses terres. HÉLOÏSE MARET

de tous les meilleurs coureurs de Suisse, à commencer par le Bernois Fabian Cancellara. Les régionaux ne seront pas en reste avec les trois coureurs pros du VC Excelsior: Simon Pellaud, dont l'équipe IAM Cycling a fait du titre national une priorité, Valentin Baillifard, dont l'équipe Roth sera là pour brouiller les cartes dans la

rivalité entre IAM et BMC, et Sébastien Reichenbach, en franc-tireur de la FDJ aux côtés de Steve Morabito.

Les années 80

Un riche programme d'animations est prévu sur la place Centrale avec notamment un grand bal populaire au rythme des an-

BON À SAVOIR

Programme

Vendredi 24 juin

18 h 00 Show acrobatique avec Freesty'l'Air
19 h 00 Concert de l'Harmonie municipale
22 h 00 Concert avec Open Stage Band.

Samedi 25 juin

dès 12 h 30 Courses écoliers en Ville de Martigny
14 h 30 Paracycling/Handibike
15 h 30 départ Masters
15 h 35 départ FU19 et FU17
21 h 30 Grand bal avec Sunset 5.

Dimanche 26 juin

08 h 00 départ Femmes élites
08 h 15 départ U17
12 h 40 départ Elites/Professionnels
12 h 45 départ U19
Animations avec Freesty'l'Air et Guggen Mokshû Lion's.

nées 80 samedi soir en compagnie de l'orchestre professionnel français Sunset 5. Dès aujourd'hui la fête battra d'ailleurs son plein avec la traditionnelle fête de clôture des écoles de Martigny qui aura lieu dans le cadre de la manifestation. **MAG**

BOXE LILY PELLAUD

Le premier titre national

MARTIGNY Le noble art n'est pas réservé aux hommes. A Martigny on le sait depuis longtemps puisque Eva Abate a pris la bonne habitude de briller sur le plan national.

Un entraînement intensif

La championne suisse du Boxing-Club Octodure est particulièrement fière aujourd'hui du parcours d'une autre fille du club, Lily Pellaud: «Avec mon père Philippe, nous lui avons préparé un plan d'entraînement solide et exigeant. Elle l'a suivi à la lettre et cela a porté ses fruits.» En effet, Lily Pellaud a signé un bel exploit

en devenant à son tour championne suisse juniors de boxe. Elle a battu la tenante du titre, Gaia Ciseri, sur ses terres à Ascona. «C'est une boxeuse expérimentée qui compte le double de combats de Lily et qui venait de signer trois victoires consécutives. Grâce à une excellente préparation physique ainsi qu'à des coups lourds et précis, Lily a obligé l'arbitre à compter son adversaire à deux reprises et a gagné à l'unanimité des trois juges. C'est dire si notre protégée a vraiment sorti le grand jeu», conclut avec le sourire Eva Abate. **MAG**

www.boxing-club-octodure.ch



Lily Pellaud a fêté son succès avec ses entraîneurs, Philippe et Eva Abate. LDD

KARATÉ LA COUPE DU CLUB 2000

Une belle dynamique

MARTIGNY La traditionnelle coupe du Karaté-Club 2000 a tenu toutes ses promesses. Il y a eu du monde et du spectacle. De

quoi réjouir Michel Bossetti et Michel Bernadette, organisateurs de cette compétition. «Elle s'est déroulée parfaitement et ce

fut une belle promotion pour le karaté».

La compétition s'est déroulée dans le dojo de Martigny et pas

moins de 50 karatékas des écoles de Martigny, Fully et Riddes se sont affrontés dans un bel esprit sportif. Deux catégories ont permis de sélectionner les combattants, d'un côté ceux qui s'affrontaient et de l'autre ceux qui devaient faire une démonstration et leur maîtrise technique. «On a pu admirer plus de 80 démonstrations et les arbitres n'ont pas chômé.» Sur le plan purement sportif, on citera les performances de Loris Pireva, Cyrielle Fleury, Carolina Costa et Johanna Croisier qui remportent tous deux trophées. Et les prix des sportifs méritants ont été décernés à Noémie Valentin et Evan Genolet.

MAG

Michel Bossetti et Michel Bernadette entourent tous les gagnants de la coupe du KC2000. LDD



EN BREF

Athlétisme

Les médaillés suisses du CABV Martigny

RÉGION Le championnat régional suisse ouest jeunesse d'athlétisme s'est déroulé à Lausanne, sur les installations Pierre de Coubertin où la relève de l'athlétisme octodurien s'est mise en évidence. Chez les garçons U18M, Jonty Tolleson du CABV Martigny a pris la 3e place du 400 mètres et Thibaud de Boni a conquis l'argent au lancer du disque. Chez les garçons U14M, victoire de Thierry Cajoux du CABV Martigny en hauteur avec 1 m 40 et de Rémy Zmoos du CABV Martigny au poids avec 11 m 15. Ce dernier a terminé 2e au saut en longueur avec 5 m 16. Dans la catégorie des filles U18W, sur 3000 m, Emilie Farquet du CABV Martigny a conquis le bronze en 11'04"14.

TIR FINALE CANTONALE

La médaille d'argent



L'équipe octodurienne en argent entourée par la secrétaire valaisanne Tania Roh et le vice-président Eric Beytrison: Guillaume Dessimoz, Thierry Dessimoz, Sabrina Hugon et Natascha Möri. LDD

MARTIGNY La finale cantonale de groupe à 50 mètres s'est déroulée au stand de Martigny. Toutes les fines gâchettes du canton se sont affrontées avec fair-play sous la houlette du juge-arbitre Gérard Gay-Crosier. Les 12 meilleurs groupes du canton, composés de quatre tireurs, étaient qualifiés et se sont croisés tout au long de la journée.

Des débuts prometteurs

Parvenue en finale, l'équipe de Martigny 1 s'est adjugé la médaille d'argent en s'inclinant de justesse devant Stalden 2 qui était dans une forme étincelante. Pour une première participation à une finale cantonale, saluons l'excellente performance de Sabrina Hugon qui a brillamment réussi son

baptême du feu. Natascha Möri, Thierry et Guillaume Dessimoz complétaient ce carré d'as. Signifions encore que les Tireurs sportifs de Martigny-Région vous accueillent tous les mercredis et jeudi de 18 à 20 heures pour vous permettre de vous essayer au tir et qui sait de rejoindre peut-être les meilleurs.

MAG

WERNER
NYZEGGER

Open Air Cinéma Martigny

Amphithéâtre du 27 juin
au 21 juillet 2016

LU 27.6. L'HERMINE, V.F.
 MA 28.6. FATIMA, V.F.
 FESTIVAL DAKAR-MARTIGNY
 ME 29.6. CAMPING 3, V.F. PREMIÈRE
 JE 30.6. THE REVENANT, V.F.
 VE 1.7. LE CHASSEUR ET LA REINE DES GLACES, V.F.
 SA 2.7. LE MONDE DE DORY, V.F.
 DI 3.7. AVANT TOI, V.F.
 LU 4.7. THE DANISH GIRL, V.O.
 MA 5.7. ADOPTE UN VEUF, V.F.
 ME 6.7. LA LÉGENDE DE TARZAN, V.F. PREMIÈRE
 JE 7.7. MÉDECIN DE CAMPAGNE, V.F.
 VE 8.7. LES VISITEURS - LA RÉVOLUTION, V.F.
 SA 9.7. ALICE DE L'AUTRE CÔTÉ DU MIROIR, V.F.
 DI 10.7. UN HOMME À LA HAUTEUR, V.F.

LU 11.7. DEMAIN, V.F.
 MA 12.7. SPOTLIGHT, V.F.
 ME 13.7. DÉBARQUEMENT IMMÉDIAT!, V.F. PREMIÈRE
 JE 14.7. LA VACHE, V.F.
 VE 15.7. DEADPOOL, V.F.
 SA 16.7. LE LIVRE DE LA JUNGLE, V.F.
 DI 17.7. RETOUR CHEZ MA MÈRE, V.F.
 LU 18.7. CHOCOLAT, V.F.
 MA 19.7. L'ÂGE DE GLACES 5: LES LOIS DE L'UNIVERS, V.F.
 COOP NIGHT
 ME 20.7. INDEPENDENCE DAY: RESURGENCE, V.F.
 PREMIÈRE
 JE 21.7. LE B4G - LE BON GROS GÉANT, V.F. PREMIÈRE

V.F. = VERSION FRANÇAISE
 V.O. = VERSION ORIGINALE, SOUS-TITRÉE FRANÇAIS

PRIX DES BILLETS CHF 16.-
 AVEC LA SUPERCARD COOP CHF 12.- *
 * VALABLE UNIQUEMENT À L'OFFICE
 DE TOURISME MARTIGNY (SUR
 PRÉSENTATION DE LA SUPERCARD)
 ET SUR www.openaircine.ch
 (FRAIS DE RÉSERVATION EN SUS
 POUR LES ACHATS EN LIGNE).
 PAS DE VENTE DE BILLETS SUPERCARD AUX
 TICKETCORNER NI À LA CAISSE DU SOIR !

OUVERTURE DE LA CAISSE ET DU MOVIE BAR
 LE SOIR PÈS 20H30.
 LES PROJECTIONS DÉBUTENT AU CRÉPUSCULE
 ET ONT LIEU PAR TOUS LES TEMPS.

PRÉVENTE DES BILLETS DÈS LE 3 JUIN 2016:
 OFFICE DE TOURISME, MARTIGNY,
 TICKETCORNER, COOP CITY, CFF
 TICKETS ONLINE: www.openaircine.ch

OPEN AIR KINO LUNA AG
 EN COLLABORATION AVEC
 LES CINEMAS DE MARTIGNY
www.cinemartigny.ch



Le Nouvelliste



SORTIR

MUSIQUE LES JE DIS JAZZY DU BOURG

Les couleurs du jazz!

MARTIGNY-BOURG Le jazz est le roi de Martigny-Bourg, durant le mois de juillet. Cette année pour la 17^e fois, les Je dis jazzy transforment la place du Bourg en scène musicale. A l'affiche entre le 7 et le 28 juillet,

«**Notre programmation est à la fois populaire et de qualité.**»



JOHAN JACQUEMETTAZ
PROGRAMMATEUR
JE DIS JAZZY

quatre soirées de concerts gratuits. Et on remet ça les vendredis, avec quatre groupes en goguette et en live dans les rues du quartier.

Blues, soul, latino-américain, balkanique, élégant, dansant, chantant. Le jazz se met dans tous ses états, cet été à Martigny-Bourg. Pour offrir au public non seulement un vaste panorama de ce genre musical, mais aussi des moments de convivialité entre amis, en terrasse.

Concerts gratuits

Depuis la création du festival, en 1999, les concerts sont gratuits. Autre tradition des Je dis jazzy, la variété de la programmation. «Pour reprendre une expression fameuse, on peut la qualifier de populaire et de qualité, résume Johan Jacquemettaz, le nouveau programmeur de l'événement. En choisissant les groupes, il ne faut pas oublier que la manifestation s'adresse non seulement aux amateurs de jazz mais aussi et surtout au grand public. D'où notre volonté de proposer des styles variés, dans une ligne qui sorte cette musique de sa réputation élitare.»

Deux concerts en ouverture

La soirée inaugurale du 7 juillet illustre à elle seule cette règle. Elle propose exceptionnellement deux concerts pour lancer l'édition 2016: les airs latinos-américains d'Ana Suñé Trio (18 h 30) et les voix blues et soul de Ladies Sing (19 h 30).

Vers l'Est...

Le voyage à travers le jazz se poursuivra vers l'Est et ses traditions (Tram des Balkans) et, plus au Sud, avec la tarentelle et celles de Naples (Lalala Napoli). Les «régionaux de



Johnny Mariéthoz, Marcel Sarrasin et Patrick Fellay, alias JohnTone Trio, à l'affiche le 21 juillet. ALAIN LAERI

l'étape» du JohnTone Trio (Johnny Mariéthoz, Marcel Sarrasin, Patrick Fellay) complètent l'affiche. Leur concert est particulièrement attendu, puisque les Valaisans auront auparavant passé une semaine en résidence dans la Maison des artistes d'André Manoukian, à Chamonix, où ils auront pu peaufiner leur son si particulier et chaleureux.

Les vendredis aussi

Pour que la fête soit complète, elle se prolonge les vendredis, selon un principe similaire (gratuité, concerts en plein air). L'initiative, lancée l'an dernier, revient à l'Association des ha-

bitants du Bourg. «Les concerts du vendredi constituent un «plus» indéniable, se réjouit Fabian Claivaz, directeur de l'Office de tourisme de Martigny. La commune et la société de développement, qui soutiennent la manifestation depuis toujours, avaient envie de la voir s'étoffer encore.»

Les quatre groupes qui animeront les rues du Bourg défendront tour à tour les couleurs du pop-rock (Pytom), du blues (Wang Dang), de la chanson française (Vizavi) et du folk irlandais. Juillet s'annonce décidément métissé à Martigny-Bourg!

MAG

LES DATES

Le lieu

Martigny-Bourg, place et ruelles.

Les dates

Les jeudis, du 7 au 28 juillet, et les vendredis, du 1^{er} au 22 juillet.

Le programme

Les jeudis dès 19 h sur la pl. du Bourg: Ana Suñé Trio (18 h 30) et The Ladies Sing, par le Collective Cover (7 juillet); Tram des Balkans (14 juillet); John-Tone Trio (21 juillet); Lalala Napoli (28 juillet)
Les vendredis dès 19 h 30: Pytom (1^{er} juillet, Café de la Place chez Paulette); Wang Dang (8 juillet, La Streif, Le Comptoir, Le Chapiteau romain); Vizavi (15 juillet, Caveau du Moulin Semblanet); The Spanking Woolies (22 juillet, Kerrigan's Pub).

Informations complémentaires

www.facebook.com/JedisJazzy



Martigny
027 722 22 12
martigny@emile-moret.ch

VISUALISEZ LES ETIQUETTES ROUGES
RENOUVELLEMENT DU STOCK

Sierre
027 456 36 36
sierre@emile-moret.ch



50%
PASSE-PARTOUT
CHF 2'033.-
CHF 1'000.-

Hülsta ELEM 56%
Vitrine 1 porte chêne massif CHF 2'598.- CHF 1'100.-
Vitrine 2 portes chêne massif CHF 4'122.- CHF 1'800.-

de Sede
OF SWITZERLAND
30%
CHF 8'970.-
CHF 6'200.-

PROMO HIMOLLA
2 canapés en cuir rouge
CHF 4'100.-
CHF 3'280.-

50%
Lit Mioletto 160/200 cm sans literie
CHF 5'800.-
CHF 2'900.-

LA CLASSE BUSINESS AU PRIX ECONOMY

Jusqu'à 3,5 t de charge remorquable

Le Rexton Executive avec CHF 3'000.- d'avantage client.

Enfin une décision commerciale facile à prendre: Nous vous proposons un habillage cuir exclusif, des phares DHL, un volant chauffant en cuir, un navigateur Pioneer avec radio DAB+ et caméra de recul, et bien d'autres équipements. L'équipement du Rexton Executive est inspiré de celui du Rexton Sapphire avec transmission 4x4 à réducteur de vitesse et une boîte automatique Mercedes-Benz à 7 rapports. Malgré tout ce luxe, le prix de ce nouveau modèle spécial SsangYong en édition limitée reste très abordable. Grâce à l'avantage client de CHF 3'000.-, le Rexton Executive est proposé à partir de CHF 41'900.-.

REXTON EXECUTIVE AVEC EQUIPEMENT SAPPHIRE 2.2 l diesel, 178 ch, 400 Nm, 4WD avec réducteur de vitesse, boîte automatique à 7 rapports, 5 ans de garantie et EuroAssistance	CHF 40'900.-
Équipement Executive: Phares DHL (1), siège du conducteur et rétroviseurs extérieurs avec fonction mémoire (2), système de navigation Pioneer avec radio DAB+ et caméra de recul (3), volant chauffant en cuir	
Valeur de l'équipement Executive	+ CHF 4'000.-
Prix total	CHF 44'900.-
Avantage client	- CHF 3'000.-
Notre offre	CHF 41'900.-

Options
Altitage de remorque avec prise 13 broches et conception pour supporter jusqu'à 35t de charge remorquable CHF 2'330.-
Peinture métallisée CHF 750.-
Toit ouvrant électrique en verre CHF 1'250.-

www.ssangyong.ch
Tous les prix s'entendent TVA incluse. Offre spéciale limitée, valable dans la limite des stocks disponibles.

Route de la Vallée 12, 1941 Vollèges
Tél. 027 785 18 34, admin@catogne.ch

REXTON EXECUTIVE
SSANGYONG
ESCAPE FROM ORDINARY

GARAGE DU CATOGNE
VOLLÈGES

Gastroconsult
FIDUCIAIRE POUR L'HOTELLERIE ET LA RESTAURATION

A remettre à Martigny
Hôtel-Brasserie de la Poste

- emplacement central et attractif
- 5 minutes à pied de la gare CFF au cœur du quartier des affaires
- 34 chambres tout confort / 60 lits
- brasserie rénovée de 70 places
- salle pour banquet de 70 places
- bail commercial de 5 ou 10 ans
- loyer attractif
- rachat du petit matériel
- entrée de suite ou à convenir

Renseignements sur demande
R. Susset ou S. Humbert
au 021 721 08 08

GASTROCONSULT SA
remi.susset@gastroconsult.ch

Cherchons à acheter
Chalet ou Maison de vacances
Tél.: 079 283 38 21

Centre au Trèfle d'or rte Simplon 28a Charrat

Nouveau à Charrat !!!
Tu cherches des habits Fashion à des prix cassés ?
Ne cherche plus viens nous voir chez

N Delafontaine
Marques jeunes
Kaporal, Guess, Pepe-Jeans, Diesel, Armani-Jeans

Meubles & Passions

BOUTIQUE "ECLIPSE"

ÉVÈNEMENT FÊTE CANTONALE DES COSTUMES

Le jubilé des Bouetsedons

ORSIÈRES Fondé en 1966 par des amoureux des traditions et des danses anciennes, le groupe folklorique Les Bouetsedons d'Orsières fête cette année son demi-siècle d'existence. Il se porte aujourd'hui à merveille puisque la société compte dans ses rangs dix couples de danseurs et un orchestre de dix musiciens, dans un savant mélange de jeunesse et d'expérience, sans oublier un petit groupe d'adorables micro-Bouetsedons!

Pour marquer son jubilé, le groupe a fait les choses en grand puisqu'il organise, du 8 au 10 juillet, la 67^e Fête cantonale des costumes, annonce son président Raphaël Tornay: «Cette fête nous permettra d'honorer les danseurs et musiciens du passé, en particulier nos membres fondateurs, tout en tournant résolument notre regard vers le futur. Nous accueillerons à cette occasion 42 groupes folkloriques valaisans.»

La soirée du 50e

Le 50^e anniversaire des Bouetsedons sera célébré le ven-



Comme leurs aînés, les micro-Bouetsedons vous invitent à fêter avec eux les 50 ans du groupe. ELISABETH DARBELLAY-GABIOUD

dredi 8 juillet, au travers d'une soirée «spéciale 50e». Maurice Lovey, membre fondateur du groupe, en dévoile la trame: «Il s'agira d'une soirée villageoise avec la participation des sociétés locales, un hommage aux fondateurs du groupe et un super-spectacle original conçu pour l'occasion par l'humoriste Sandrine

Viglino. Ce spectacle, mêlant danses, chansons, humour et musique, mettra en scène les anciennes et les nouvelles stars des Bouetsedons. Ce sera l'occasion de voir à l'œuvre des personnages hauts en couleur de notre commune. Inutile de préciser que les rires et les émotions seront au rendez-vous.»

Folklore international

Samedi 9 juillet, la soirée sera internationale avec des prestations de haut vol de groupes folkloriques provenant de Tchéquie, du Portugal, d'Annecy et d'Aoste. Le folklore suisse sera aussi de la partie avec les groupes de Finhaut et de Saxon, ainsi qu'une prestation des accordéonistes virtuoses Yves Moulin et Grégoire Fellay. Quant au grand bal, il sera animé par les célèbres Gaudimusikanten du Südtirol italien qui ne manqueront pas de mettre le feu à la cantine de fête.

Dimanche 10 juillet enfin aura lieu la Fête cantonale des costumes proprement dite avec, en point d'orgue, un grand cortège réunissant 42 groupes valaisans. De multiples raisons donc, de répondre à l'invitation des Bouetsedons et du président du comité d'organisation Jean-Maurice Tornay: «Nous invitons cordialement tous les habitants d'Orsières, de l'Entremont, du Valais et d'ailleurs à venir faire la fête avec nous, les 8, 9 et 10 juillet prochain!»

OLIVIER RAUSIS

DEMANDEZ LE PROGRAMME!

Trois jours de fête avec Sandrine Viglino
Vendredi 8 juillet
Soirée du 50e

18 h 30 Réception des sociétés sur la place Centrale, puis cortège par Podemainge à 19 h 15
19 h 45 Production des Bouetsedons, du groupe No s'Atro Bon Bagna et de la fanfare Echo d'Orny
20 h 50 Séquence Souvenir & Hommage aux fondateurs



21 h 15 Souper-Spectacle du 50e original et désopilant avec la célèbre **Sandrine Viglino** qui s'éclate avec les anciennes et nouvelles stars des Bouetsedons (danses, chansons, humour, musique, émotion...)

22 h 30 Concert de la fanfare Edelweiss
23 h 00 Grand bal animé par l'orchestre Magic Men.

Samedi 9 juillet
Folklore international

18 h 30 Réception des sociétés sur la place Centrale, puis cortège par Podemainge à 19 h 30
20 h 15 Danse d'ouverture par le groupe Les Bouetsedons, puis productions des groupes Bajdy's Folklori Subor (Tchéquie), Os Minhotos (Portugais de Lausanne), Li trei v'zins (Finhaut), l'Arbarintze (Saxon), l'Echo de nos Montagnes (Annecy) et le duo d'accordéonistes Yves Moulin et Grégoire Fellay

22 h 35 Concert de gala et bal par les Südtiroler Gaudimusikanten de Bolzano (Tyrol italien).

Dimanche 10 juillet
Fête des costumes

Dès 08 h 00 Réception des sociétés de la

fédération valaisanne et invitées au terrain de foot
09 h 00 Messe à l'ERVEO célébrée par Mgr Jean-Marie Lovey, les prêtres de la communauté des chanoines du Grand-Saint-Bernard et chantée par les chœurs Saint-Nicolas d'Orsières et Echo de la vallée Praz-de-Fort - Bénédiction du nouveau drapeau des Bouetsedons
10 h 15 Cérémonie officielle sur le terrain de football, farandole et vin d'honneur
13 h 30 Grand cortège avec 42 sociétés de la gare à la halle de fête
15 h 00 Production des sociétés - Remise des médailles - Hommage aux vétérans
17 h 00 Intervention du président du CO Jean-Maurice Tornay - Danse d'ensemble de clôture - Animation musicale avec le Trio Yves Moulin et Valentin Tornay.

FINALE DE L'EUROFOOT 2016
SUR ÉCRAN GÉANT

Pour la soirée du 50e des Bouetsedons, vendredi 8 juillet, dès 19 h 15, les réservations pour le souper-spectacle (places numérotées) se font online sur le site de la fête www.orsieres2016.ch ou directement auprès de l'OT du Pays du Saint-Bernard, à la gare d'Orsières.



LES TERRASSES



Concours

Gagnez un repas sur la terrasse de votre choix! Voir les conditions ci-dessous.

Gagnez un repas dans le restaurant de votre choix!

Participez par SMS

Envoyez LGA TERRASSES suivi du numéro de votre terrasse préférée + vos coordonnées complètes au 363 (Fr. 1.-/SMS).
Exemple: LGA TERRASSES 01 Nom, prénom, adresse complète.



Vous trouverez le numéro des établissements sur les annonces de la rubrique des terrasses dans cette édition.

Participez par courrier

Envoyez vos coordonnées précises à:
La Gazette de Martigny,
Concours Terrasses,
rue de l'Industrie 13,
1950 Sion



1^{er} prix

Bon pour un repas dans le restaurant de votre choix (valeur Fr. 150.-)

2^e prix

Bon d'une valeur de Fr. 100.-

3^e prix

Bon d'une valeur de Fr. 50.-
Les gagnants du concours seront avertis personnellement après la dernière parution du 19 août.



Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

Plan Cerisier café restaurant



Notre grande terrasse panoramique



Fermé mardi et mercredi toute la journée, sauf en juillet, août et octobre

1921 Martigny-Croix
Tél. 027 722 25 29
(réservation souhaitée)
www.plan-cerisier.ch

En semaine à midi:
buffet froid et chaud Fr. 27.-

Tous les dimanches,
de 11 h à 14 h

BRUNCH SUR LA TERRASSE

Fr. 37.- par personne

Pour l'été, Raymond et Sacha vous proposent:

- Produits du terroir valaisan
- Grillades et salades

A 5 minutes de Martigny Café-Restaurant Les Gorges du Durnand

Viandes sur ardoise – Fondue des Gorges
Filets de perche

La nouvelle équipe se réjouit de votre visite!

Ouvert 7/7jours – Me au di de 9 h à minuit

Fermeture à 18 h lu et ma

www.gorgesdudurnand.ch

Route de Champex 16 – 1932 les Valettes

Tél. 027 722 320 77



Café-Bar La Louve

Période estivale: grillades et salades
toutes les semaines
du lundi au vendredi dès midi
+ grand choix de crus au verre

La Louve

rue du Nord 9 – 1920 Martigny
079 443 93 96

FIFO LE TOUR DES GROUPES

La fédération de Russie

MARTIGNY A quelques semaines de l'ouverture du 16e FIFO qui se tiendra au CERM du 2 au 8 août, le directeur artistique Renaud Albasini nous invite à découvrir un nouveau groupe de référence. Rappelons que cette édition prometteuse sera animée par dix troupes de danseurs étrangères et que le plateau est complété par un ensemble de musique celtique venu de Bretagne et, pour la touche valaisanne, par les Zachéos et la Comberintze. Place aujourd'hui à l'Ossétie du Nord.

La fédération de Russie

La République d'Ossétie du Nord est une république de la Fédération de Russie, située en Caucase. Elle a pour voisins la république d'Ingouchie à l'est, la république de Kabardino-Balkarie à l'ouest et la Géorgie et l'Ossétie du Sud au sud. Sa capitale est Vladikavkaz (dont le nom est parfois francisé en «Vladicaucase»). Les Ossètes eurent pour ancêtres les Alains venus d'Asie centrale qui furent, vers la fin du

IIe siècle, repoussés de la région du Don vers le Caucase. Ils se sont établis tout au long de l'unique voie de passage permettant de traverser le Caucase.

Des étudiants

L'Ensemble émérite de danse populaire Goretz a été fondé en 1961 et est constitué d'étudiants et de licenciés de l'Université Gorsky. Durant des décennies, l'ensemble a développé et présenté les meilleures chorégraphies nationales d'Ossétie. Goretz a atteint un très haut niveau artistique. En utilisant le langage de l'art de la danse folklorique les étudiants présentent la vie des gens, les traditions et l'esprit des Ossètes.



L'Ossétie du Nord sera au FIFO pour la première fois. LDD

Pour ses compétences de la scène étonnantes et des réalisations exceptionnelles, Goretz a été honoré du titre de l'Ensemble émérite de la République d'Ossétie du Nord. **MAG**

BON À SAVOIR

Le lieu:

Martigny au CERM.

Les dates

Du 2 au 8 août.

Réservations

Office du tourisme de Martigny dès le 4 juillet.

Le site

www.fifo.ch

CONCERT SYLVIE ARLETTAZ

La chanson, l'humour et la douceur romantique...

FULLY Y a-t-il un point commun entre la valse musette de Saint-Germain-des-Prés et le tango argentin? Bien plus qu'il pourrait n'en paraître de prime abord, quand ces deux musiques vibrent au son langoureux du bandonéon. La chanteuse Sylvie Arlettaz le montre avec passion et humour dans un programme mêlant tangos, milongas, valse et compositions personnelles. Elle flirte avec



La chanteuse Sylvie Arlettaz sera accompagnée par les musiciens Gabriel Rivano au bandonéon et Rui dos Reis au piano. LDD

l'univers coloré de Kosma, Barbara, Blazquez et Cobian, évoquant la douceur romantique des soirées parisiennes et les amours torrides de l'été de Buenos Aires.

Avec deux musiciens

Il faut dire que l'occasion s'est présentée grâce à la venue en Suisse du bandonéoniste argentin Gabriel Rivano. Originaire de Buenos Aires, ce-

lui-ci est compositeur et instrumentiste dans de nombreux ensembles, parmi lesquels La Chimera, un groupe internationalement reconnu qui mêle madrigal et tango avec panache. Aussi à l'aise dans du Bach que du tango ou de la musique contemporaine, Gabriel Rivano se glisse dans de nombreux projets, amenant sa touche personnelle empreinte d'une nostalgie tout argentine. Rui dos Reis, quant à lui, est compositeur, pianiste et organiste. Il vient du Portugal mais est établi depuis peu à Fully. On lui doit de nombreuses œuvres allant du jazz à la musique contemporaine, parmi lesquelles un morceau d'envergure intitulé le «Sermon de Gaïa», pour soprano, chœur mixte, grandes orgues et multiples percussions. Il prêtera ses doigts de pianiste pour cette balade estivale à laquelle vous êtes cordialement invités. **MAG.**

BON À SAVOIR

Le lieu

Fully, salle de la Grand-Garde, rue de l'Eglise 54.

La date

Samedi 2 juillet à 20 h 30.

Réservations

079 778 09 79.

Le plus

Entrée libre.

MUSIQUE NANO FESTIVAL

Le rock des groupes cultes

SALVAN Après «La musique des années 80», les organisateurs ont décidé de mettre sur pied une 2e édition qui aura lieu demain à Salvan, dans la nouvelle salle polyvalente. Le déplacement sur Salvan de cette nouvelle édition permettra une plus grande accessibilité aux jeunes de la plaine non motorisés qui pourront se

rendre au festival en train, le retour étant assuré par des navettes gratuites mises à disposition par les organisateurs. Le thème de cette édition sera: «La musique rock des groupes cultes (Pink Floyd, The Doors, etc)».

Cinq groupes

Cinq groupes sont invités à ce festival: La Guinguette de Sion (Valais), Artemis (Valais), Floyd on the Wing (Italie), Smile (Vaud) et The Doors Revival (Valais). Petit tour d'horizon!

La Guinguette de Sion interprète les légendaires succès de Béchet, Jones et Villard.

Artemis a une orientation pop-rock mais embrasse volontiers les accords jazzy ou funky, car les différents goûts musicaux sont respectés par chacun.

Floyd on the Wing est un groupe de cinq musiciens de Pescara. Il parcourt les scènes de toute



Le groupe valaisan Artemis et sa chanteuse Lisa Fournier vont faire monter les décibels ce samedi 25 juin à Salvan. LDD

l'Europe en jouant les morceaux d'anthologie du groupe Pink Floyd.

Smile, tout en restant rock, a donné une grosse touche de rhythm'n blues à son répertoire et le groupe reprend des mor-

ceaux des années 60-70 en leur donnant une touche personnelle.

The Doors Revival existe depuis 1997 et se consacre exclusivement aux reprises du célèbre groupe de Jim Morrison The Doors. **MAG**

BON À SAVOIR

Le lieu

Salvan, salle polyvalente

Les dates

Samedi 25 juin dès 17 h

Les plus

10 fr. l'entrée! Boissons et repas à «prix plancher». Bus navette entre Salvan et Martigny jusqu'à 4 h du matin avec un aller à 5 fr. et un retour gratuit.

Le site

www.nanofestival.ch

Grâce à la Gazette de Martigny,

atteignez les 36 % des boîtes aux lettres munies d'un « Stop pub » !

Avis aux annonceurs

30'900 exemplaires

Distribution de Leytron à Evionnaz

et c. Entremont et vallée du Trient également dans les boîtes aux lettres avec «Stop pub».



Par exemple, en glissant votre flyer à l'intérieur du journal pour 12 centimes l'exemplaire...



Vos personnes de contact



FABIENNE CAGNA
079 524 26 86
fabienne.cagna@publicitas.com



SÉBASTIEN LONFAT
079 769 19 51
sebastien.lonfat@publicitas.com

MUSIQUE FROZEN SWORD

Un nouvel album

MARTIGNY Frozen Sword est un groupe régional de Heavy Metal formé en 2006. Il réunit cinq musiciens qui ont en commun du talent et de la passion à revendre: «Nous avons commencé gentiment, pour le plaisir. Puis l'envie d'aller un peu plus loin dans notre démarche nous a titillé l'esprit. S'est posée alors naturellement la question d'enregistrer nos premières compositions», explique le batteur Nascimo Crettol. La réponse est tombée rapidement puisque le premier mini-album sort deux ans plus tard, en 2008: «On a enregistré cinq titres pour ce premier opus intitulé «A Journey Through Death». Ce fut une expérience enrichissante qui a encore intensifié notre relation amicale et donné une véritable réponse à notre démarche artistique.»

A travers la Suisse

Le ton est donné, Frozen Sword propose un Heavy Metal



Le groupe Frozen Sword: Yvan Crettenand (chant), Régis Meunier (guitare basse), Nascimo Crettol (batterie), Raoul Bochatay (guitare) et Aurélien Roduit (guitare). LDD

dynamique et la sauce commence à prendre. Le concept plaît et permet au groupe de présenter sa musique à travers toute la Suisse et de

gagner sa notoriété. Nascimo confirme: «C'est vrai que cette étape a marqué un nouveau départ. Nous avons pris conscience

alors que l'on pouvait exporter notre musique hors des frontières cantonales et répondre aux attentes des fans de Heavy Metal.» Dans la foulée de ce succès populaire, Frozen Sword en profite pour sortir en 2013, «Defenders of Metal». Et il ne s'arrête pas en si bon chemin: en 2015, le groupe revient à la charge avec une nouvelle formation rajeunie et entre en studio en fin d'année. L'album éponyme «Frozen Sword» vient de voir le jour et ce n'est que du bonheur pour les musiciens, comme le confirme Nascimo: «L'album contient sept chansons (pour une durée d'environ 45 minutes), toutes des compositions du groupe. Les thèmes abordés sont multiples: croisade, légende amérindienne, littérature fantastique et légendes épiques imaginées autour de l'épée gelée...» Tout un programme que l'on vous suggère de découvrir rapidement!

MAG

ozen-sword.com

MANIFESTATION LE PLUS VIEUX DU VALAIS

L'éclairage du clocher

BOURG-SAINT-PIERRE Avoir le plus vieux clocher du Valais, c'est bien. Le mettre en lumière, c'est mieux. Voilà pourquoi la commune de Bourg-Saint-Pierre peut faire la fête ce samedi 25 juin afin de célébrer la fin d'une belle aventure. C'est en effet en 2014 qu'ont commencé les démarches pour réaliser un nouvel éclairage. Après plusieurs réunions et échanges de mails, le comité du clocher réunit à deux reprises des professionnels de l'éclairage,

la commune de Bourg-Saint-Pierre et le Service des monuments historiques de l'Etat du Valais pour des séances d'essais sur les façades du clocher.

Une architecture romane

Le nouveau concept a été validé le 5 novembre 2015. Entièrement constitué de luminaires de type LED, cet éclairage se veut moderne tout en respectant magnifiquement l'architecture romane du clocher. Le comité des Mille ans du clocher de Bourg-Saint-Pierre vous donne à tous rendez-vous à la Saint-Pierre, le samedi 25 juin 2016 pour l'inauguration de la nouvelle parure du clocher.

Un peu d'histoire

C'est en l'an 981 que débuta la construction du clocher de Bourg-Saint-Pierre pour se terminer vers l'an 1011. Après avoir résisté aux assauts des Sarrasins vers la fin du Xe siècle, il demeure le plus vieux clocher du Valais. Il a été déclaré monument historique en 1910 par le Conseil d'Etat et Bien culturel d'importance nationale en 1988. C'est en 1932 que ce magni-



Comment fêter le nouvel éclairage du clocher sans demander au carillonneur Roger Darbellay de se mettre aux commandes? LDD

fique édifice fut doté de son carillon actuel composé de six cloches. Afin de fêter dignement son millénaire, un comité fut mis sur pied en 2010 pour l'organisation de cet événement, précieux dans l'histoire d'une commune.

MAG

BON À SAVOIR

Le lieu

Bourg-Saint-Pierre.

La date

Ce samedi 25 juin.

Programme

18 h 30 procession et messe

20 h: concert en hommage au carillonneur Roger Darbellay

21 h: partie officielle et illumination du clocher

22 h: raclette et ambiance musicale en salle.

FESTIVAL TERRE DES HOMMES

Noah, Cali, et les autres



Après un premier passage émouvant en 2015, Cali avait promis de revenir. Il a tenu parole et sera présent cette année. SÉVERINE ROUILLER

MASSONGEX Un week-end de fête, de rencontres, et de partage, avec une programmation d'exception. Voilà le menu du traditionnel festival de Terre des hommes à Massongex qui aura lieu les 2, 3 et 4 septembre. Il est temps de réserver vos billets!

L'ami fidèle...

Ami inconditionnel de La Maison, Yannick Noah reviendra pour la 14e fois avec un concert unique en Suisse. Cali profondément touché en 2015 par les enfants de La Maison, avait promis de revenir à Massongex avec d'autres artistes. Une promesse tenue puisqu'il a invité Bénabar, Axel Bauer et Collectif 13 à l'accompagner à Massongex pour ce festival pas comme les au-

tres et proposer au public deux soirées exclusives qu'il ne verra nulle part ailleurs.

Les artistes romands

Dimanche, ce sera au tour de Pascal Rinaldi, Denis Alber et Stéphane Chapuis d'ouvrir la journée avec un spectacle autour des chansons de Jacques Brel. Emmenés par Xavier Moillen, 15 artistes romands se produiront ensuite sur des textes du concours littéra-découverte. Des animations spéciales pour les enfants compléteront le programme de cette journée gratuite.

La mission de la maison

Accueillir en séjour pré- et postopératoire des enfants gravement malades transférés en

Suisse pour des traitements qui ne peuvent être pratiqués sur place, soit par manque d'infrastructures, soit par manque de compétences. 200 enfants par an en moyenne rejoignent La Maison. 50 peuvent y séjourner simultanément. Ils sont opérés dans les hôpitaux universitaires de Lausanne (CHUV), Genève (HUG) ou Berne (Hôpital de l'Île). Les enfants viennent en majorité d'Afrique. Ils souffrent principalement de cardiopathies, mais aussi de séquelles de noma ou d'autres maladies et malformations invalidantes. Sachez encore que la fondation Terre des hommes Valais n'est pas subventionnée et vit uniquement sur la base de dons et d'actions.

MAG

BON À SAVOIR

Le lieu

Massongex

Les dates

2-3-4 septembre

Réservationswww.tdh-valais.ch

EN BREF

Les saint-bernard au col

BOURG-ST-PIERRE Trente Saint-Bernard ont accompli une randonnée de 2h30 et 800 mètres de dénivelé entre le Super Saint-Bernard et le col situé à 2'469 mètres. Menés par une huitantaine de personnes venues de toute la Suisse et du val d'Aoste, les chiens ont accompli leur inalpe... Pour les douze chiens de la Fondation Barry, à Martigny, cette marche marquait le début de leur séjour estival de trois mois au col.

www.fondation-barry.ch

PUB

Feerie asthmatique

Exposition de sculptures

JULIEN MAROLF

JARDIN ALPIN FLORE-ALPE
CHAMPEX-LAC

Du 18 juin au 25 sept. 2016

Tous les jours, de 10h à 18h

FLORE-ALPE
Champez-Lac
Jardin botanique alpin
Botanischer Alpengarten

AU CASINO**LE MONDE DE DORY**

Samedi 25 (2D), dimanche 26 juin (3D), 15 h; vendredi 24 (3D), samedi 25 (3D), dimanche 26 (2D), lundi 27 (3D), mardi 28 (2D), 20 h 30.
VF - Durée: 1 h 43 - 6 ans

FOLLES DE JOIE

Vendredi 24, samedi 25, dimanche 26 juin, 17 h 45.
Comédie dramatique de Paolo Virzi - Italie
VO sous-titrée - Durée: 1 h 56 - 14 ans

AU CORSO**AVANT TOI**

Vendredi 24, samedi 25, dimanche 26, mardi 28 juin, 20 h 45.
Drame, romance avec Emilia Clarke, Sam Claflin, Janet McTeer

VF - Durée: 1 h 50 - 12 ans

RETOUR CHEZ MA MÈRE

Samedi 25, dimanche 26 juin, 15 h 30.
Comédie d'Eric Lavaine. Avec Josiane Balasko, Alexandra Lamy, Mathilde Seigner
VF - Durée: 1 h 37 - 8 ans

L'ÉTAT CONTRE FRITZ**BAUER**

Samedi 25, dimanche 26 juin, 18 h.
Drame de Lars Kraume.
VO sous-titrée - Durée: 1 h 45 - 14 ans

WERTHER**OPÉRA PASSION**

Lundi 27 juin, 20 h.
Chanté - Durée: 3 h
4 actes et 2 entractes

Agenda de la région

MARTIGNY. Classe 1941. N'oubliez pas la sortie! Greta Riss rappelle à ses contemporains et contemporains le rendez-vous du 2 juillet à 7 h 30 sur le parc de l'ancien magasin Casino, rue du Levant à Martigny.

ORSIÈRES. Randonnées et Yoga. Les samedis 23 juillet et 27 août 2016, de 13 h à 17 h 30, balade et pratique du yoga en nature. Marche en silence, méditation et goûter bio inclus: 40 fr. Places limitées, inscriptions obligatoires! Reprise des cours hebdomadaires à l'école de Praz-de-Fort le jeudi 15 septembre 2016 de 17 h 30-19 h et 19 h 15-20 h 45. Plus d'informations: entremontsetyoga.blogspot.ch ou 079 484 76 86.

FULLY. Zikamart. Les organisateurs du festival de musique Zikamart lancent le 10e anniversaire de cette manifestation ce vendredi 24 juin, au Fol'Terres à Fully. Dès 18 h, vernissage d'une exposition de photos et annonce de la programmation. Le festival se déroulera les 9 et 10 septembre à la Belle Usine.

CHAMPEX-LAC. Jardin alpin. Ce samedi 25 juin, de 10 h à 15 h: Excursion à Champex «Sur la piste des orchidées indigènes!» avec Jean-Luc Poligné, paysagiste-botaniste. RDV au Jardin alpin. Se munir de son pique-nique. Activité payante. Dimanche 26 juin, portes ouvertes de 10 h à 18 h. A 11 h: visite guidée «Trésors de la flore valaisanne» avec Anne-Valérie Liand, collaboratrice du Jardin alpin. De 14 h à 16 h: Excursion «Le marais de Champex-Lac» avec Yann Triponez, biologiste au Service des forêts et du paysage. Stands de l'Association pour la sauvegarde du patrimoine fruitier romand et les sirops d'Isabelle Gabioud, Sarreyer. Entrée libre et activités gratuites. Renseignements au 027 783.12.17, www.flore-alpe.ch

CHARRAT. Exposition. Raphaël Moulin expose dans son atelier de Charrat, au Grand Botza 12, jusqu'au 2 juillet, du jeudi au dimanche de 15 à 18 heures ou sur rendez-vous au 078 950 20 39. Finissage le samedi

DES NAINS DANS LE JARDIN ALPIN**Exposition de Julien Marolf.**

Des nains au Jardin alpin Flore-Alpe? Cet été, les gardiens de la forêt envahissent le jardin sous l'impulsion de l'artiste aigaunois Julien Marolf, jusqu'au 25 septembre, tous les jours de 10 à 18 h. Discrets, ces fidèles alliés de la nature sortent aujourd'hui des sous-bois. Il fallait s'y attendre: leur biotope se restreint de plus en plus. L'homme cloisonne, met des barrières, étouffe les espaces. La forêt devient jardin. La nature devient citadine. Alors les nains quittent leur cachette, en quête d'un nouvel espace. Visites commentées en compagnie de l'artiste, samedi 2 juillet à 15 h et samedi 6 août à 15 h. Sachez encore que les 23 et 24 juillet, un stage créatif «Nature et peinture» propose d'alterner parcours nature et peinture de fleurs et paysages en compagnie d'Aude Berliner et Thierry Guyot. www.flore-alpe.ch



PHOTO CHRISTIAN RAPPAZ

2 juillet dès 15 heures. Il a également invité les artistes Pierre-Alain Mauron et Martine Rouiller à exposer leurs œuvres.

CHARRAT. Fête patronale. Dimanche 26 juin, fête patronale de Charrat à la place des Chênes. Au programme: messe à 9 h 30 à l'église animée par le chœur mixte La voix des champs; apéritif offert par la commune dès 11 h; animation par les fanfares l'Espérance et l'Indépendante; stands de restauration et de boisson; de 12 h 30 à 17 h 30, les championnats suisses cyclistes sur route en direct puisque les coureurs traverseront le village à plusieurs reprises lors de la course; bal populaire avec Magic Men.

SAXON. Matériel d'équitation. Le samedi 25 juin, un «vide sellerie» valaisan est organisé aux écuries Lavande Ranch à Saxon, proches de la sortie 23 sur autoroute A9 en direction Saxon. «Nous avons tous du matériel d'équitation ou d'écurie à échanger ou revendre. Il y a énormément d'annonces sur internet alors nous proposons une journée où tous les inscrits pourront exposer les objets destinés à une nouvelle vie», précisent les organisateurs. Entrée

gratuite. Les sirops Morand sont offerts gracieusement. Possibilité de restauration sur place. Raclette, rouge et blanc du Valais. Inscriptions au 079 855 57 13 ou sur www.lavanderanch.ch

FINHAUT. Exposition. Jusqu'au dimanche 28 août, une exposition a lieu à Finhaut: «Geneviève... d'une terre à l'autre» qui retrace l'histoire de cette paysanne valaisanne, veuve et mère de cinq enfants, qui en 1820 décide de partir au Brésil, en quête d'une vie meilleure. Entrée gratuite. A voir les mercredi, jeudi et vendredi de 15 h à 18 h, samedi et dimanche de 14 h à 18 h. Visites sur demande: 079 885 45 66. www.expogenevieve.ch

SALVAN. Expo dans les Combles. Jusqu'au 7 août prochain, la galerie des Combles aménagée dans la Maison de commune de Salvan prête ses cimaises aux photos d'Eric. Cette expo intitulée «Nos bouquets et autres» est à voir le vendredi de 16 h 30 à 19 h, les samedi, dimanche ainsi que le 1er août de 16 à 19 h. Vernissage le vendredi 8 juillet dès 18 h.

SALVAN. Ouverture à La Creusaz. TéléMarécottes SA annonce que la

DÉCÈS

Dans la région du 8 au 22 juin.

Rose-Marie Darbellay-Dini, Fully, 1948

Marinette Delacrétaç, Martigny, 1935

Edith Longchamp, Martigny, 1921

Fernando Batista, Charrat, 1964

Arnould Oosthoek, Bagnes, 1937

Patrice Bridda, Martigny, 1957

Roger Bender-Rouiller, Fully, 1926

Jacques Granges, Beudon, 1946

Elvire D'Incau, Martigny, 1935

Antonio Pasquino, Martigny, 1934

Camille Défayes, Leytron, 1949

Bernadette Theux, Martigny, 1957

Edmond Bruchez-Roduit, Fully, 1955

Carol Schaller, Martigny, 1956

Jean-Luc Vaudan, Prarreyer, 1961

Pierre Magnin, Charrat, 1931

Barbaro D'Avola, Martigny, 1955

Rose Filliez, Le Châble, 1919

Valérie Carron-Martinet, Fully, 1926

Télécabine et le Restaurant de La Creusaz se mettent en mode d'ouverture estivale à partir du 2 juillet prochain. Ces installations seront à disposition jusqu'au 21 août tous les jours de 9 h à 17 h mais aussi les week-ends des 27-28 août, 3-4 septembre, 10-11 septembre, 17-18 septembre ainsi que le lundi du jeûne et le 19 septembre. Infos sur www.telemarecottes.ch
PLAN-CERISIER. Concert en terrasse. Le dimanche 3 juillet prochain, le Restaurant de Plan-Cerisier à Martigny-Croix propose un concert en terrasse d'Ana Suné, trio de Santa Fe, de 17 h 30 à 19 h. Prix: 15 francs. Possibilité de se restaurer après le concert.

Made in Norway since 1971

Stressless THE INNOVATORS OF COMFORT™

EN PLEIN DANS LE MILLE!

Promotion Stressless® home cinéma:
 Profitez maintenant de deux ensembles home cinéma Stressless® Arion dans 4 coloris cuir «Batick» à prix promotionnel!
 P. ex. Stressless® Arion SC 11 (1 siège, 1 siège)

En cuir à partir de CHF 3895.-*

au lieu de CHF 4950.-**
 (avec double pouf et plateau de table, seulement CHF 5090.-*) Offre valable du 13/05 au 30/06/2016

* PVC du fabricant. ** Ancien PVC du fabricant.

4 Couleurs en promotion au choix



Meubles Descartes SA
 Route du Léman 33 - 1907 Saxon - Valais
 Tél: +41 27 743 43 43 - Fax +41 27 743 43 44
 info@decarte.ch - www.decarte.ch



Magasins: Collombey, centre soleil - Sion sous-gare, centre coop - Eyholz, ancien pam / Magasin principal: Saxon

MEUBLES DESCARTES
FALA PORTUGUÊS

MEUBLES DESCARTES
 PARLE PORTUGAIS



Joel da Silva está disponível para ajudá-lo a organizar o seu interior.

Joel da Silva est là pour vous aider à aménager votre intérieur.

Mobilier/Moveis :

